

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 18 de Septiembre de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVIII Núm. 16.574

HECHOS Y PALABRAS

LA GUILLOTINA Y LOS FRANCESES

por Ramón J. Sender



GORGULOV

La ejecución de Gorgulov vuelve a asomar a las fotografías de la Prensa francesa la osamenta de esa vieja aliada de la justicia. A través de las comunas y de los derechos del hombre, lo único que a nuestro juicio ha dejado la Revolución francesa en las cárceles y en las salas donde los hombres juzgan a los hombres, es la guillotina. El pobre Gorgulov, víctima primero de su desvarío y después de la serenidad de los demás, ha podido comprobarlo en el amanecer del día 44, entre las dos luces escalofriantes de un "boulevard". Todo París se ha dejado estremecer por la malsana voluptuosidad de la muerte mucho más ahora—con la ejecución—que con el asesinato de M. Doumer. Según nuestra opinión en la diferencia entre esas dos impresiones hay un fino matiz digno de recogerse porque revela muchas cosas sobre la educación de las masas a base de esa cultura espiritualista francesa.

Pero el caso personal de Gorgulov tiene también rasgos muy típicos. Gorgulov era un simíloco, un alucinado. Los instintos y la razón andaban en desacuerdo y si ésta hubiera logrado imponerse hasta el extremo de poder apreciarlo Gorgulov a sí mismo, medir su fuerza vital, su rudimentaria energía en desorden, verse como un espectáculo, se hubiera salvado. Hubiera logrado ordenar su programa político, hubiera conducido a su chedumbres, las hubiera engañado comenzando por engañarse conscientemente a sí mismo. Hubiera sido probablemente un gran político. Pero la razón no triunfó en él nunca. Hubiera bastado, sin embargo, cierta armonía en sus desatados instintos y una relativa facilidad de expresión para hacerse una reputación de escritor original. Pero tampoco alcanzó nunca esa armonía. Los instintos—el poder, la gloria, el triunfo—, habían sometido a la razón y ésta le iba sirviendo el despecho, el resentimiento, la duda, la angustia de creer medularmente no sabía en qué. Había un caos horrendo en su alma. Formaban ese caos instintos desenfrenados, intuiciones bárbaras y por otra parte la angustia de vivir y la fe en la muerte como grito supremo que todos oirían y entenderían. Así, Gorgulov tenía que matar. Al señor Doumer o a Hindenburg. En el libro del profesor francés Mauricio de Fleury, "La angustia humana", que seguramente no habían leído los jueces, está el caso de Gorgulov bastante claro.

Muchas veces se ha hablado del homicida esclavo de la pasión de un instante y de la justicia dueña de sí misma, serena y en pleno uso de sus facultades. Claro es que hay tal desnivel entre esos dos planos distintos de un mismo hecho social que un hombre sano, acostumbrado a discernir por su cuenta, tiene forzosamente que percibirlo. En el caso de Gorgulov había más. Al disparar sobre el señor Doumer no era esclavo de una pasión momentánea sino de la "angustia humana", de toda la vida exacerbada en la plenitud de sus años y en la magnitud de su vitalidad. Gorgulov no estaba solo. No "lo había perdido todo" ni era la razón. Desgraciadamente para él la razón hipertrofiada era no una facultad sino una enfermedad y estaba rodeada de todos los estímulos vitales, lo que mantenía la enfermedad latente llevándola a estados culminantes como el del asesinato. ¡Qué duda cabe de que Gorgulov no era responsable de lo que hacía! ¿Dónde estaba Gorgulov? ¿Lo sabía él mismo? Claro está que para estas situaciones la justicia tiene un elemento de identificación: la cédula personal. Ha sido para la serena justicia una prueba de convicción decisiva. En casos como éste, la diferencia entre los dos planos es demasiado elocuente: Gorgulov que asesina víctima de su desvarío y la justicia que le quita la vida dueña de sí misma, con aplomo y hasta con ceremonia.

Otra reflexión que surge sola, es, como

MONTE IGUELDO

Gran festival extraordinario con regalos. Cine: a las cinco, "Tirando a dar"; a las siete, "Pasiones". Parque de atracciones. Restaurante. Espléndido panorama.

LAS REGATAS

Igueldo es el mejor sitio para apreciar esta noble lucha y, sobre todo, la vuelta a las balizas, que es su momento culminante. Desde las once de la mañana funcionará el Parque de atracciones.

apuntábamos antes, el matiz que distingue la impresión que el asesinato del señor Doumer hizo a las gentes en Francia y la que ha hecho al pueblo parisense la ejecución de Gorgulov. De un lado la víctima era el primer ciudadano francés. De otro, un aventurero ruso que ni era aristócrata, ni revolucionario. Lo bastante confuso de contornos para darle un puesto en la novela rusa predilecta de cada cual. Había dos elementos decorativos de primer orden para encastrar lo sensacional: de un lado el panteón de hombres ilustres; de otro, la guillotina. La cultura francesa a base del espíritu congestionado de la exaltación de lo espiritual, da tipos vitales decadentes que se impresionan más con lo perverso que con lo terrible. Lo terrible hace llorar. Lo perverso hace temblar y palidecer. Fué terrible que el señor Doumer, presidente de la República, cuyos tres hijos perdieron la vida en la guerra, cayera con la cabeza abierta a balazos. Era perverso matar a un aventurero ruso en un boulevard, entre dos luces, con ceremonia y protocolo. El panteón de hombres ilustres, es la historia brillante. Pero en cualquier día se puede visitar por dos francos. La guillotina es la historia siniestra, la parte de perversidad que anida en el fondo sentimental de las sociedades. París descendente ha saludado con un escalofrío voluptuoso a la guillotina. Lo que es, en fin de cuentas, otro argumento, quizás el mejor, en favor de los que pedían el indulto.

(Prohibida la reproducción.)

La Cámara francesa aprobó por quinientos veinticinco votos contra cuarenta y seis el proyecto de conversión de rentas

París, 17.—A las cinco de la mañana terminó hoy la sesión que la Cámara comenzó ayer a las tres de la tarde y que se dedicó exclusivamente a discutir el proyecto de conversión de rentas públicas.

El proyecto fué aprobado por 525 votos contra 46.

El proyecto propone el reembolso o conversión en rentas nuevas del cuatro y medio por ciento de los títulos de renta del Estado del 5 por 100 de 1915, 6 por 100 de 1920, 6 por 100 de 1927, 5 por 100 de 1928, las obligaciones del Tesoro de 6 por 100 de 1927 y los bonos del Tesoro 7 por 100 de 1927. Contiene el proyecto una serie de disposiciones en favor de los pequeños rentistas.

Se espera que el Senado apruebe sin dificultad el proyecto.

Las elecciones para el Reichstag

BERLIN, 17.—El Gobierno del Reich ha acordado poner a la firma del presidente de la República alemana un decreto fijando el 6 del próximo noviembre para la celebración de elecciones para el Reichstag.

Se cree que el mariscal Hindenburg no pondrá inconvenientes. (United Press.)

La cuestión de la presidencia de Chile

SANTIAGO DE CHILE, 17.—De modo oficial se desmiente que se haya pensado en ofrecer la presidencia provisional de la República a un civil, y mucho más, que el elegido para ello hubiese sido el ex presidente Dávila. (United Press.)

Colombia se prepara para una posible guerra con Perú

BOGOTÁ, 17.—El Parlamento aprobó un crédito de diez millones de pesos destinados a la defensa nacional. El ministro de Relaciones Exteriores fué el encargado de defender este crédito, y dijo que era preciso, en vista de que en los sucesos de Leticia habían tomado parte un oficial y diez soldados peruanos, y de que el Gobierno de Perú había contestado a la nota del de Colombia que no podía comílolar sucesos como el de Leticia, en los cuales se demostraba la voluntad de unos habitantes de pertenecer a una nación determinada. El ministro añadió que Colombia no consentirá jamás en que Leticia deje de formar parte del territorio nacional. (United Press.)

ACTUALIDAD POLÍTICA

El Sr. Lerroux torna a desmentir que vaya a renunciar a la jefatura de su partido, y añade que después del Sr. Azaña espera gobernar él, aunque no tiene impaciencia

El jefe del Gobierno, que salió de Madrid para pasar dos días de campo, ha llegado a La Coruña donde se le tributó un gran recibimiento

(POR TELÉFONO)

Madrid, 18.

EL JEFE DEL GOBIERNO MARCHA AL CAMPO

Ayer por la mañana el jefe del Gobierno marchó en automóvil al campo, para pasar unos días descansando. Seguramente no regresará hasta el próximo viernes, día en que se celebrará Consejo de ministros.

LOS EXPORTADORES DE CARNES

En el ministerio de Agricultura se facilitó una nota, en la que se advierte a los exportadores de carnes frescas a Francia que el día 25 del actual termina el plazo fijado para presentar las instancias solicitando la oportuna autorización. Las solicitudes deberán dirigirse al ministro de Agricultura francés, poniendo en el sobre la indicación de que se trata de peticiones de permisos para introducir en Francia carnes frescas españolas.

VIAJE SUSPENDIDO

El ministro de Instrucción pública, señor De los Ríos, por razones de salud ha suspendido su anunciado viaje a París. En cambio, dentro de unos días marchará a Suiza, para descansar una corta temporada.

LAS ELECCIONES CATALANAS

BARCELONA.—"La Veu", en su número de ayer, publica una nota en la que dice que, según impresiones recogidas de personas de gran significación en la Esquerra, se deduce que existe el propósito de convocar muy en breve las elecciones para constituir el Parlamento catalán.

Añade que, seguramente, esas elecciones se celebrarán el primer domingo de octubre, y que en estas elecciones no podrán votar las mujeres.

DECLARACIONES DEL SEÑOR OSSORIO Y GALLARDO

OVIEDO.—El señor Ossorio y Gallardo, que se encuentra en ésta, hablando con un periodista ha dicho que las Cortes constituyentes, en su primera etapa, han realizado una intensa y eficaz labor.

También ha dicho que la organización de las derechas españolas está por hacerse, pues cuantos la intentaron fracasaron.

Con respecto al Estatuto catalán, ha dicho que era necesario aprobarlo.

El Gobierno del señor Azaña—ha dicho—es insustituible, por ahora. Sus colaboradores los socialistas han hecho más por la República que por los ideales de su Partido. La burguesía les injuria y les mira con hostilidad; pero esta situación de agresión no debe continuar.

DICE EL SEÑOR LERROUX

El Sr. Lerroux, que se encuentra en Vigo (Portugal) con el embajador de España Sr. Rocha, ha sido interrogado por un redactor de "El Diario de Lisboa", al que entre otras cosas ha dicho:

«Son falsos en absoluto los rumores según los cuales estoy dispuesto a renunciar a la jefatura del partido radical. Esos rumores han sido lanzados sin duda por mis enemigos de Aragón, que no acaban de comprender mi posición ante el Estatuto de Cataluña.

Yo soy partidario de que a las demás regiones se les conceda también su Estatuto, para evitar que Cataluña sea la región española privilegiada. Debe evitarse que se diga que Cataluña, con la República, como con la Monarquía, es la única que tiene privilegios.

Con respecto a las deportaciones he de decir que la medida me parece violenta, pero que la juzgo indispensable para la buena marcha de la República.

No creo que la República tenga dificultades en el porvenir. El nuevo régimen se ha consolidado de tal forma que nadie puede pensar en derrocarlo con meros golpes de audacia. Intentarlos será fracasar ruinosamente y exponerse a graves contratiempos.

El Sr. Azaña ha cumplido brillantemente su cometido. Yo espero sucederle en la Gobernación del país, aunque no tengo la menor prisa.»

LOS NUEVOS ESTATUTOS DEL BANCO DE ESPAÑA

El gobernador del Banco de España señor Carabias, hablando con un periodista, ha dicho que van muy adelantados los trabajos de la Ponencia designada por la Junta general para la confección de los nuevos Estatutos adaptados a la nueva ley de ordenación bancaria. Cree que esos trabajos terminarán dentro de este mismo mes y que inmediatamente se reunirá la Junta general para aprobar los nuevos Estatutos definitivamente y estudiar el tema relativo a la rebaja del tipo de descuento, en torno al

cual se ha formado un ambiente poco favorable a la medida.

MANIFESTACIONES DEL DIRECTOR GENERAL DE BENEFICENCIA

El titular de la nueva Dirección general de Beneficencia Sr. González López hablando con un periodista, ha dicho:

—La creación de la Dirección General de Beneficencia supone el firme propósito de la República de dedicar a las funciones y servicios de beneficencia la atención que merecen. Nuestra labor, por lo tanto, se encaminará a perfeccionar los organismos benéficos actuales y a la creación de otras instituciones y orfelinatos.

Sobre la beneficencia provincial y municipal se dictarán nuevas normas para regular su funcionamiento.

Con respecto a la beneficencia privada, diré que constituye, hoy por hoy, la base de toda la organización. Las instituciones privadas disponen de muchos millones y están bien organizadas. El Estado debe utilizarlos para realizar una labor fecunda sobre la materia.

El que el Estado controle la beneficencia privada no debe interpretarse en el sentido de que se va a coartar sus iniciativas, sino todo lo contrario.

EL SEÑOR MENENDEZ, A LOGROÑO

Con motivo del viaje del Presidente de la República, ayer marchó a Logroño el director general de Seguridad Sr. Menéndez. Regresará a Madrid el lunes.

DICE EL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION

De madrugada, el subsecretario de Gobernación dijo a los periodistas que había conferenciado telefónicamente con el ministro de Obras públicas y el director de Seguridad, quienes le dieron cuenta de la llegada a Logroño del presidente de la República.

Añadió que el recibimiento tributado al jefe del Estado en la capital riojana había sido grandiosa, y que en el Ayuntamiento se celebró una recepción brillantísima.

Añadió el subsecretario que el jefe del Gobierno, que por la mañana salió de Madrid diciendo que iba al campo, había llegado a La Coruña, habiéndose dispensado un gran recibimiento a pesar de que no se conocía su llegada.

DECLARACIONES DEL SEÑOR MAGÍA

BARCELONA.—El presidente de la Generalidad, muy mejorado de la dolencia que le ha tenido en cama estos días, recibió a los periodistas, a los que dijo:

—Aún me encuentro algo fatigado, pero estoy bien. Aún no está ultimado el programa de la visita del jefe del Gobierno a Barcelona, pero a instancia de las entidades económicas se había acordado organizar, entre otros actos, un banquete homenaje al jefe del Gobierno, y otro al periodista madrileño Luis Bello, presidente de la Comisión de Estatutos. Este segundo banquete se organiza a instancias de los periodistas barceloneses.

Luego dedicó grandes elogios a don Nicolás Salmerón, y dijo que nadie debe olvidar, y menos los catalanes, que aquel gran patriarca estaba dispuesto siempre a sacrificarse por Cataluña.

Confirmó el señor Maciá la dimisión del consejero de la Generalidad señor Giral, y dijo que le había rogado que la aplazara hasta el Consejo del lunes.

Posiblemente—añadió—dimitirán todos los consejeros, con objeto de formar nuevo Gobierno de Cataluña. No puedo adelantar nada acerca de si se admitirán las dimisiones, o si, por el contrario, será ratificada la confianza a los dimisionarios. No creo que colaboren en el Gobierno los radicales, y no me parece prudente que se ofrezcan ellos.

Ayer me visitaron el conde de Güell y otras personalidades, para felicitarme por haber sido aprobado el Estatuto y hablar de la formación de un conglomerado de partidos catalanes para ir a las elecciones del Parlamento catalán. No sé si será posible esto. Por lo demás, nada está acordado aún acerca de la fecha de esas elecciones.

Esta madrugada regresaron los delegados de la Generalidad que asistieron al acto de la firma del Estatuto en San Sebastián. Vienen muy satisfechos de su estancia en la capital de Guipúzcoa y de las atenciones de que han sido objeto.

Por cierto que al pasar dichos delegados por Pamplona saludaron al presidente de la República, que les anunció su propósito de visitar Barcelona, en compañía de sus hijas. No les indicó la fecha en que habrá de realizar el viaje.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

18 de Septiembre

Información general**En Ubeda ocurrió un accidente ferroviario en el que murieron seis trabajadores****Se cometió ayer un audaz atraco en Barcelona**

(POR TELEFONO)

Madrid, 18.

UN ATRACO AUDAZ EN BARCELONA
BARCELONA.—Ayer a primera hora de la mañana unos desconocidos alquilaron en las Ramblas un taxi y ordenaron al conductor Ángel Lucendo, que les llevara a la calle de Concepción Arenal. Una vez en esta calle se apearon y mientras uno de ellos simulaba que iba a pagar al conductor, los otros le apuntaron con pistolas y le quitaron la gorra que se puso uno de ellos. Le obligaron a apearse. Luego montaron nuevamente en el automóvil y desaparecieron. Mientras el chofer se dirigía a la Comisaría para denunciar lo ocurrido, los desconocidos fueron a la fábrica de hilados de los sobrinos de J. Battló y entraron en las oficinas. Pistola en mano obligaron a los empleados a tumbarse en el suelo. Dos quedaron vigilando los movimientos de los empleados; uno permaneció en la puerta y otros dos fueron a la Caja apoderándose del dinero que poco antes había sido sacado del Banco para pagar los jornales de la semana. Unas 30.000 pesetas.

Una vez que se apoderaron del dinero los atracadores salieron a la calle y ocuparon el automóvil y huyeron. Los empleados de la fábrica intentaron perseguirles pero como los fugitivos dispararon sus pistolas desistieron. Uno de los empleados logró encaramarse a la trasera del coche pero hubo de apearse porque los atracadores le hicieron varios disparos.

Al llegar a la Avenida del 15 de Abril los atracadores descendieron del coche. Dos de ellos, los que se habían apoderado del dinero de la fábrica, se sentaron en un banco mientras los otros tres se paseaban. En esto llegó el automóvil B-40.194 conducido por Francisco Briseas. Le hicieron parar y desceder del coche. Los cinco atracadores subieron al automóvil y emprendieron nuevamente la fuga. Un guarda que se dio cuenta de la que ocurría acudió cuando los desconocidos montaban en el coche y logró sujetar a uno de ellos; pero hubo de soltarse al verse agredido a tiros. El automóvil desapareció a gran velocidad y el guarda quedó herido en tierra con un balazo en la rodilla. Al ruido de los disparos acudieron varios guardias que persiguieron a los fugitivos. Se estableció un vivo tiroteo que produjo gran alarma. Como los disparos hechos por los guardias perforaron las ruedas del automóvil, sus ocupantes lo abandonaron y se parapetaron detrás de los árboles para tirotearse con los guardias. Acudieron los guardias de asalto los cuales seguramente habrían podido detener a los atracadores; pero éstos se apoderaron de un automóvil propiedad de don Oscar Masó en el que huyeron a gran velocidad. En otro automóvil los guardias les persiguieron pero pronto les perdieron de vista para desaparecer en la calle Santa Celoma. Se estableció nuevo tiroteo, pero los atracadores lograron perderse de vista. Uno de ellos debió resultar herido, pues se vió que soltaba la pistola y que su brazo quedó largo colgando de una de las ventanillas.

Se cruzaron tantos disparos que los guardias agotaron los municiones.

Como la Policía conoce la matrícula del coche en que desaparecieron los malhechores y tiene otras referencias, se cree que pronto serán descubiertos.

QUE OCURRIÓ EN LETUR?

MADRID.—"Luz", en su número de anoche, pregunta si es cierto que el día 12 ocurrieron en Letur (Albacete) graves sucesos, en los que hubo un muerto y varios heridos graves y alguna huerta arrasada por el fuego.

Dice que espera que se pondrá en claro lo ocurrido imponiéndose severas sanciones a los culpables.

SUBMARINO AVERIADO

EL FERROL.—Cuando efectuaba maniobras en la dársena, el submarino B-4 chocó con una roca resultando con averías de alguna importancia. El sumergible fue varado en el dique auxiliar militar para ser reparado.

ACTO COMUNISTA SUSPENDIDO

SEVILLA.—Por orden gubernativo se suspendió un acto organizado para anoche por los comunistas. Se trataba de una Asamblea de Socorro Rojo.

DENUNCIAS NO COMPROBADAS

ALICANTE.—Varios concejales del Ayuntamiento de Belisa dirigieron un escrito al gobernador denunciando algunas irregularidades en dicho Ayuntamiento. El gobernador mandó incoar el oportuno expediente que ha dado por resultado la comprobación de que la denuncia carecía de fundamento. En vista de ello el gobernador ha dispuesto que los gastos de la inspección sean costeados por los concejales denunciantes que, además, han sido amonestados.

UNA CATASTROFE

UBEDA.—A las cuatro y media de la tarde, entre las estaciones de Ruz y Coneca,

GRAN KURSAAL
TE ARISTOCRATICO
hoy, domingo, de seis a nueve
Orquestas RITMO y PARAMOUNT

ocurrió una catástrofe. Un tractor eléctrico que realizaba maniobras chocó con una vagoneta ocupada por una veintena de obreros. El choque fué violentísimo y la vagoneta fué lanzada por un terraplén. Resultaron muertos los obreros Antonio Falilde, de 19 años; Francisco Muñoz, de 21; Valentín Díaz, de 42; Baldomero Soto, de 22; Manuel Glera, de 33, y otro que no pudo ser identificado.

Otros trece obreros resultaron con lesiones de importancia temiendo que fallezcan algunos.

INTENTO DE EVASIÓN

BARCELONA.—Ayer fué descubierto en la Cárcel Modelo un intento de evasión. Fue descubierto al observarse la falta de un recluso de la segunda galería, al ordenarse la retirada de los presos que ocupaban las celdas de dicha galería.

Se hizo una requisita y en la celda ocupada por el preso que faltaba se descubrió un boquete perfectamente disimulado. En el interior estaba el recluso que faltaba. El boquete tenía medio metro cuadrado de boca. El detenido estaba trabajando en la apertura de una verdadera galería con la pata de la cama. Dicha galería iba a comunicar con una alcantarilla.

parece ser que Joaquín Balsano, que ocupaba una celda en la galería número 2, es el iniciador del intento de evasión.

Obsequio a los marinos de los buques de guerra

Según estaba anunciado, ayer se celebró la excursión por la provincia, organizada por la Diputación y el Ayuntamiento, en honor de los jefes y oficiales de los destructores de guerra fondeados en Pasajes.

Las mismas Corporaciones obsequiaron a los marinos con cigarrillos puros.

Los buques de guerra formarán hoy en línea ante el monte Urgull, durante la celebración de las regatas, y terminada esta prueba de honor, partirán rumbo a su base, en El Ferrol.

Niño arrollado en Orión

La motocicleta de la matrícula de Bilbao, 9.180, conducida por Ramón Alzaga Fourrier, de diecinueve años, natural de Vitoria y con residencia accidental en nuestra ciudad, arrolló en el puente de Orión al niño de ocho años Daniel Ayerbe, causándole heridas en la cabeza, de las que recibió asistencia en la farmacia de la villa.

El Juzgado intervino.

Menos trabajo

significa ahorro de tiempo y energías, necesarias para otros servicios

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

El conflicto boliviano-paraguayo

Mientras se discute la paz, la guerra es cada vez más sangrienta

Asunción, 17.—Continúa la lucha durísima en las cercanías del fuerte Boquerón, empleándose en ella infantería, ametralladoras y artillería. Se calcula que el número de bolivianos defensores del fuerte es de dos mil y se dice que el número de paraguayos atacantes es de ocho mil.

El número de bajas es bastante elevado por ambas partes, y se teme que se produzca una epidemia por el gran número de cadáveres que se encuentran sobre el terreno de la lucha y que se descomponen rápidamente por el fuerte calor de la región del Chaco.

El gobierno de Paraguay ha enviado una nota a la comisión de potencias neutrales que procuran en Washington la solución pacífica del conflicto boliviano-paraguayo, diciendo que está dispuesto a disponer la suspensión de las hostilidades propuesta por la referida comisión, en vista de que Bolivia la acepta también, pero que desearia que la zona neutral que proponen dichas potencias fuese no de veinte sino de 140 kilómetros.

Oficialmente se anuncia que la lucha se ha extendido al fortín Arce.

De modo no oficial se afirma que dos mil soldados bolivianos están cercados por las tropas paraguayas. (United Press).

La Paz, 17.—El gobierno boliviano ha formulado una energética protesta ante la Sociedad de Naciones contra las tropas paraguayas, porque están matando a los camilleros bolivianos que recogen a los heridos en el campo de batalla. (United Press).

Washington, 17.—Las respuestas de los gobiernos de Bolivia y de Paraguay aceptando una suspensión de hostilidades, ha producido excelente impresión en los centros diplomáticos, pero se teme que no sea posible llegar a un acuerdo por exigir el Paraguay que los bolivianos evacuen el territorio del Chaco. (United Press).

Reunión del Banco de Crédito Industrial

Ayer por la mañana se reunió en la dirección de la dirección del Banco Urquiza, el Consejo de Administración del Banco de Crédito Industrial, con asistencia del delegado del Gobierno, don Ramón Viguri, y consejeros don Fernando Ibarra, Gil de Biedma y otros.

Despacharon asuntos diversos.

Pensión particular

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Menos trabajo

significa ahorro de tiempo y energías, necesarias para otros servicios

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

Habitaciones soleadas, baño, ascensor; precios económicos para estables; comidas sueltas, económicas. Informes: «LA PAJARITA», Buen Pastor, 20 (frente al Instituto)

18 de Septiembre

La voz de Guipúzcoa

Página 5

Los "affaires" de la Confederación del Ebro y del ministerio de Marina

Dos de los encartados por los negocios de la Confederación están a salvo en Grecia

(POR TELEFONO)

Madrid, 18. "Heraldo de Madrid" en su número de anochecer se ocupa de las graves irregularidades descubiertas en la administración de la Confederación Hidrológica del Ebro, y dice que el juez especial nombrado para esclarecer los hechos, Sr. Ruiz Maya, ha terminado el sumario relacionado con los delitos cometidos en las expropiaciones.

Añade que, según noticias facilitadas por respetables personalidades de Zaragoza, el sumario tiene más de tres mil folios y aparecen encartados en el trece personas. Entre otros extremos se ha comprobado que por 25 fincas embargadas por la Hacienda, y que fueron vendidas en subasta por 4.000 pesetas a un rematante, la Confederación, al proceder a la expropiación de las mismas, ha pagado 400.000 pesetas. Por cinco casas ruinosas y miserables que fueron adquiridas en 150 pesetas cada una, la Confederación ha pagado 167.000 pesetas. En el pueblo de Barasona, la Confederación ha comprado una extensión de terreno pagando 6.000 pesetas el área, cuando este precio no debió exceder en ningún caso de 800 pesetas.

Entre los procesados figuran el ingeniero don Lorenzo Pardo, el ingeniero don Agustín Sainz Rodríguez (hermano del diputado, don Pedro) y el cuñado de ambos, don Mariano Jackson, empleado de la Confederación.

Los Sres. Sainz Rodríguez y el Sr. Jackson son los principales responsables, pues estaban encargados de las expropiaciones. Estos dos están procesados en rebeldía. Se cree que ambos están en Grecia, país con el que no existe convenio de extradición.

El juez especial que instruye sumario con motivo de las irregularidades descubiertas en el Ministerio de Marina continuó ayer practicando diligencias, sobre las cuales se guardó gran reserva. Sin embargo, puede decirse que tienen gran importancia.

Anoche se cumplió el plazo de las 72 horas, y aunque el juez nada dijo, se cree que se dictó auto ratificando el de procesamiento y prisión contra los cinco detenidos.

La Perla del Océano
Casino de la Playa

Hoy, grandes fiestas en honor de miss Bélgica y miss Rusia. Recital de piano a cargo de miss Bélgica, y ballets rusos por miss Rusia

En el Casino de la Playa tendrán lugar las fiestas de despedida a las "misses", interviniendo ambas activamente en ellas en su especialidad artística. Esperamos que hoy el público donostiarra y forastero acuda en masa a despedir a estas embajadoras de la Belleza y del Arte. Ayer visitaron Tolosa, Azpeitia, Régil, etc., siendo agasajadas en todas partes, pero especialmente en Zarauz, en donde la amabilidad de los propietarios de Kulixka se desbordó, y, desde luego, podemos afirmar que han quedado gratamente impresionadas de San Sebastián y la provincia y que han de ser nuestras mejores propagandistas.

El programa de hoy: De once y media a dos de la tarde, cocktail dancing. De seis a nueve de la tarde, gran té de gala, con regalos de muñecas. Durante el mismo dará Miss Bélgica un magnífico recital de piano, interpretando la fantasía en fa menor de Chopin y el allegro de concierto por Granados, y Miss Rusia ejecutará bailets rusos. De diez y media a dos de la matinal, gran verbena de sociedad con asistencia y despedida de las "misses". En las tres sesiones actuará, además, la troupe Victoria, formidabile atracción de ciclistas acróbatas.

Orquestas Blue Melody, Ritmo y Jazz Metody.

Se reservan mesas para el té de gala de la tarde.

Aficionados al baile

Señoritas y caballeros: El notable bailarín del Casino de la Playa, señor Tarín, que actúa diariamente en todas las fiestas, da lección todos los días de tres a seis de la tarde, garantizando la enseñanza rápida.

Academia Mercantil
CURSOS ESPECIALES PARA LA CARRERA COMERCIAL Y EL BACHILLERATO
Clases de Aritmética, Cálculo Mercantil y Contabilidad. Preparación para oposiciones. Bancos y oficinas.

IGNACIO OTÁÑO
San Martín, 9. :::: Teléfono 4-31-36

En visitas, teatros y
reuniones, las PERLAS NAKRA hacen destacar la belleza y distinción de todas las señoras. Pendientes, sortijas, collares, etcétera. San Sebastián: Avenida, 33. Madrid: Carrera de San Jerónimo, 34.

Tribunas donostiarra

Don José Puig de Asper habló en el Círculo Radical acerca de "Fin de una etapa parlamentaria"

Anoche se celebró en el Círculo Radical la anunciada conferencia a cargo del ilustre parlamentario, ex gobernador civil de Lérida, don José Puig de Asper, que disertó sobre "Fin de una etapa parlamentaria". La conferencia comenzó a las diez y media de la noche, y acudió numerosísimo público.

Presentó al señor Puig de Asper nuestro director, don Fernando Blanco, haciendo un elogio fervoroso de la historia y labor republicana del diputado por Gerona, amigo antiguo, leal y cordialísimo de don Alejandro Leroux, bajo cuya inspiración ha actuado desde hace largos años. Anotó que don José Puig de Asper

socialistas; no las del partido socialista obrero exclusivamente, sino de las ideas en general, que van a variar, mediante su incorporación, el Derecho Civil, haciendo un derecho moderno, basado en los principios inmortales de la Revolución francesa.

EL ESTATUTO

La aprobación del Estatuto de Cataluña resuelve un pleito secular en España, bajo la Monarquía. Hoy, todos los partidos republicanos son autonomistas. Antes, no lo eran. Recuerda que el partido federal, creado por el apóstol federalista, PI y Margall, subordinaba todo en su programa a la proclamación de las autonomías diversas.

La España de hoy tenía que proclamar también el derecho a las autonomías. En esto coinciden con los republicanos, partidos de derecha. De esa coincidencia me felicito. Pero hay que decir que la autonomía no implica incompatibilidad con la unidad nacional. Sin la unidad patria, no queríamos la autonomía.

(Del público interrumpen al orador con un "Viva Cataluña española", contestado anámicamente.)

Todos los españoles somos hermanos, y para consagrarnos se pedia la autonomía por Cataluña, pero no como un privilegio, sino como una norma que puede extenderse a todas las regiones que lo soliciten, y ojalá que lo pidan todas. El Estatuto es un producto de las Constituyentes, y yo tengo que declarar que mi insigne jefe don Alejandro Leroux, ha tenido, sin pedirla, absoluta libertad para votar lo que mi conciencia de catalán y mi deber de diputado de la nación me dictara. Y yo he votado algo más que lo concedido, sumándome a los votos particulares de mis compañeros catalanes. Y lo he votado, porque queremos, sin menoscabo de la unidad de la patria, una autonomía plena.

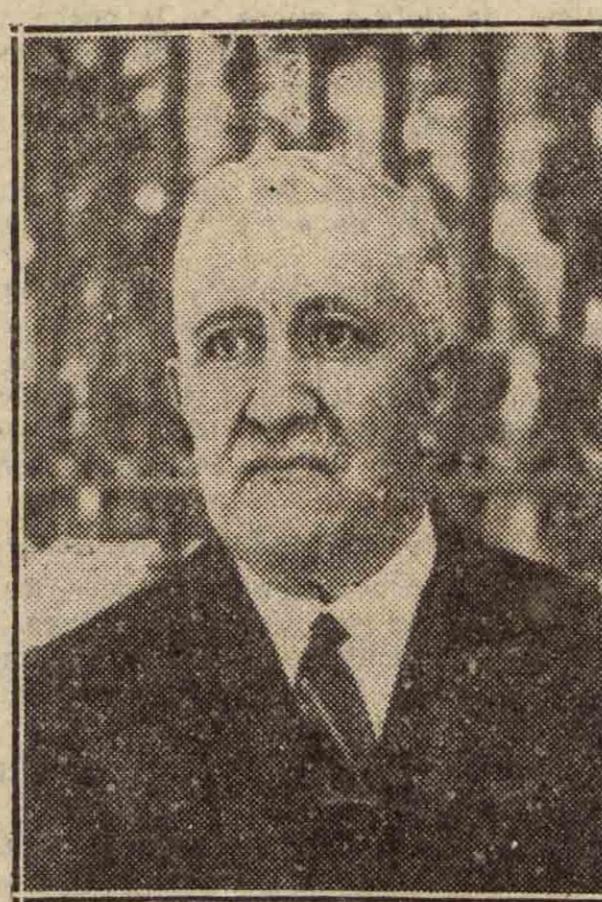
El Estatuto votado es ya el nuestro, el que acatamos, porque somos liberales y demócratas. Y este Estatuto lo votó, íntegro, la minoría radical. Se llegó a un acuerdo, y hay que respetarlo. La minoría radical está en la oposición, pero no para derribar Gobiernos, sino para apoyarlos. Nuestro jefe ha dicho que cada Gobierno que se derribe injustamente, es un trozo de República que se desmorona. La República hay que hacerla inmortal. Por eso votamos todos la ley agraria y el Estatuto. Son éstas leyes fundamentales de la República, y hay que apoyarlas.

Antes se decía que los pueblos, para ser grandes, necesitaban una unidad en sus instituciones; pero esta afirmación la desmiente la Historia, que explica cómo los pueblos deben tener su diferenciación en aquello que les es peculiar. Esto no es ninguna novedad en España porque ya en 1888, al confeccionarse el Código civil, se estableció una variedad en el Derecho aplicable a distintas regiones. A esto ha venido el Estatuto, a sentir y respetar el Derecho peculiar de cada región. Gracias a que el señor Alcalá Zamora, en una enmienda aceptada al discutirse la Constitución, propuso que se adicionaran a ésta los Estatutos regionales, hemos tenido una vía libre para presentar el de Cataluña, y tendrán otras provincias la misma facultad.

Queremos, en suma, los radicales, autonomía para las regiones, los Municipios y los hombres. La nación ya la tiene al liberarse de la tara religiosa y feudal. Para los hombres, justicia social, toda la razonable. Lo aceptamos todo en el avance social, menos la lucha de clases. El hombre necesita tener hacienda propia para poseer autonomía.

Y ahora va a comenzar la segunda etapa parlamentaria. Los radicales decimos que las Cortes no representan exactamente la voluntad popular, y nada mejor, para resolver este diálogo con el actual Gobierno, que convocar a elecciones provinciales y por lo menos parciales de diputados a Cortes. En abril próximo, seguramente, se convocarán las municipales. Veremos quién tiene razón, y a quién corresponde el Gobierno, al que nosotros no aspiramos vehementemente, porque creemos que la subida al Poder del partido radical es cuestión de tiempo y de oportunidad. Y mientras tanto, a pesar de las diferencias de táctica, unión, mucha unión entre los republicanos, coincidentes en el fondo, a pesar de los detalles en que divergen. Y procurad también que la mujer sea educada ciudadanamente, para que pueda decirse que en España ella es tan republicana como el hombre.

El señor Puig de Asper fué ovacionadísimo y felicitado al terminar su brillante disertación. El ilustre parlamentario saldrá hoy, por la mañana, para Madrid.



El ilustre diputado D. José Puig de Asper
(Foto Gueréquiz.)

prer, por su gallardía y tesón en la defensa de los ideales republicanos, fué el blanco de los odios de la reacción, singularmente en los tiempos de la Dictadura, época en la que el ilustre diputado radical no desertó jamás de su puesto, y ocupó un lugar en la vanguardia que hostilizaba al régimen ominoso, sufriendo quebrantos de todo género, persecuciones y cárcel, en unión de hombres como el insignie José Ullé, ya desaparecido.

El señor Puig de Asper comenzó su disertación—después de ser saludado con una salva de aplausos—refiriéndose a los tiempos evocados por don Fernando Blanco, en los que él era uno más en los cuadros de combate de los republicanos que se agrupaban en derredor de la figura insignie de don Alejandro Leroux, maestro de sus conductas, desde siempre.

Anuncia que no va a pronunciar un discurso, ni una conferencia, sino que va a disertar en todo no charla, él, diputado de la nación española, que se encuentra en vacación, después de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto, supo sancionar debidamente a los facciosos. Esto señala una aplicación de las ideas

de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto, supo sancionar debidamente a los facciosos. Esto señala una aplicación de las ideas

de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto, supo sancionar debidamente a los facciosos. Esto señala una aplicación de las ideas

de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto, supo sancionar debidamente a los facciosos. Esto señala una aplicación de las ideas

de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto, supo sancionar debidamente a los facciosos. Esto señala una aplicación de las ideas

de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto, supo sancionar debidamente a los facciosos. Esto señala una aplicación de las ideas

de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto, supo sancionar debidamente a los facciosos. Esto señala una aplicación de las ideas

de que las Constituyentes han dado cima a una etapa parlamentaria. Va a hablar de lo que ha sido esa primera etapa, y a referirse, someramente, a lo que será la segunda. Después de aprobarse la Constitución, lo más importante de la labor constituyente ha sido la ultimación de la Reforma Agraria y del Estatuto de Cataluña. El problema de la tierra en España durante la Monarquía estaba igual que en el siglo XVIII, cuando don Gaspar de Jovellanos escribió su famosa Memoria. La Monarquía no quiso solucionar el problema, aunque tuvo hombres, como don Eduardo Dato, que se preocuparon de los temas sociales, por ejemplo al promulgar en 1901 la ley de accidentes del trabajo. No sólo había que regular lo accidental en la vida del trabajador. Había que regular también lo fundamental. El Derecho que se aplicaba en España era anacrónico, y la nueva ley, singularmente en lo que se refiere a la expropiación de los bienes de los grandes de España sin indemnización, sienta las bases de un nuevo Estado: esto es, de una nueva concepción jurídica. Se ha expropiado, no porque son grandes de España los propietarios afectados, sino porque detentaban extensiones territoriales indebidamente. Esto es una novedad profunda en el Derecho español, y ha merecido el general aplauso. Al mismo tiempo que se expropia a esos grandes de España, éstos luchaban contra la República, que sin derramar una gota de sangre, a partir del 10 de agosto,



Santoral

Domingo, 18 de septiembre. Tomás de Villanueva, Metodio, Ferreol, Sofía, Irene, Eustorgio, Eugenio y José de Cupertino.

Lunes, 19 de septiembre. Genaro, Festo, Désiderio, Sosio. Próculo, Eutiquio, Acucio, Félix, Constancia, Peleo, Nilo, Elías, Trófimo, Estoquio, Secuano, María de Cervellón y Rodrigo de Silos.

Ortos y ocasos.—El sol sale hoy a las 5:58 y se pone a las 6:20. La luna sale a las 19:27 y se pone a las 9:42.

Cuarto menguante el día 22.

Mañana sale el sol a las 5:59 y se pone a las 6:18. La luna sale a las 19:55 y se pone a las 10:14.

MOLINS — ODONTOLOGO — P. Guipúzcoa, 2. Tf. 43.173

Efemérides de la gran guerra.—18 de septiembre del año 1914. A causa de su triunfo en Tanmenberg, el general Hindenburg es promovido mariscal y asume el mando de todo el frente ruso.

19 de septiembre del año 1914. Los austriacos que invadieron las tierras de Serbia se retiran vencidos y son derrotados de nuevo en Chalatz.

Viajes

Ha salido con dirección a Valladolid don Tomás Velasco.

—De aquella localidad llegó a San Sebastián el abogado don Federico Pérez Moro.

LUISA (Costura) :: Aldámar, 34, 3.^o Presenta la nueva colección y liquida modelos desde 70 pesetas

—De Zarauz han regresado a Zaragoza los señores de Legaz; de nuestra ciudad, la señorita Pepita Sancho; de Zarauz, los señores de Arroyo Valero, con sus hijos Conchita y Angel.

—Llegaron de Zaragoza las señoritas Pilar y Aurora de Cobián.

SIGÜENZA, SASTRE.—Acaba de recibir las novedades de invierno.—Fuenterrabía, 19.

Mezcilla

Fiesta onomástica.—En su "Villa Paquita", obsequió ayer con una comida a sus amistades, nuestro buen amigo don Francisco Mendizábal, armador de vapores de pesca, que celebraba su fiesta onomástica.

La cena transcurrió en medio de la mayor alegría, asistiendo a este acto varios invitados franceses, entre los que se encontraba el alcalde de Hendaya, buen amigo de los republicanos españoles.

A la hora de servirse el café y los licores, irrumpieron en el comedor los chistularris que dirige Ansorena y los simpáticos elementos del "Orfeón la Castaña", que dieron un concierto magnífico, premiado con nutridos aplausos.

La reunión dejó un gratísimo recuerdo en todos los asistentes, que hicieron votos porque en esta fecha puedan reunirse con igual motivo en años sucesivos.

Un banquete.—En comida de despedida, con motivo de su regreso a Madrid, se reunió anoche en un restaurante céntrico el matrimonio Campaña-Aguirregaviria, ilustres artistas del teatro lírico, con varios amigos, entre los que se contaban Paulino Uzcudun, Juan de Landa, Pérez Moratíos y otros, que brindaron por la prosperidad y el éxito de los famosos cantantes, tan estimados de nuestro público.

La señorita

Doña Francisca Aizpuru y Goenaga

Falleció en el día de ayer, a los 40 años de edad

Habiendo recibido los auxilios espirituales

— R. I. P. —

Su desconsolado padre, don Manuel; hermanos, don Antonio, don Santiago, doña Dolores, don José y don Manuel; hermanos políticos, sobrinos, tíos, primos y demás parentes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las TRES de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, a las NUEVE, en la iglesia parroquial de SAN VICENTE, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 18 septiembre 1932.

Domicilio: Juan de Bilbao, 13.

Letras de luto

A la una y cuarto de la madrugada de ayer dejó de existir en nuestra ciudad doña Inocencia García Goñi, que contaba 42 años de edad.

El cadáver fué llevado al cementerio de Polloe a las cuatro de la tarde de ayer, poniéndose de manifiesto en este acto los afectos con que contaba la finada y las buenas amistades de su familia, que han sentido profundamente esta pérdida irreparable.

Los funerales por el descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las diez de la mañana en la parroquia de San Vicente.

A su atribulado esposo, don Bautista Ulacia, hijos y demás familia hacemos presente la expresión sincera de nuestro pésame.

Falleció ayer la señorita Francisca Aizpuru y Goenaga, a los cuarenta años de edad.

A las tres de la tarde de hoy, será conducido su cadáver al Cementerio de Polloe. Mañana, lunes, a las nueve, se celebrarán en la parroquia de San Vicente los funerales por el descanso de su alma.

A su padre, don Manuel; hermanos y familiares, nuestro sentido pésame.

A la edad de seis meses, falleció el niño Benito Elizalde Iturralde. En la parroquia de Santa María se celebrará a las tres de la tarde de hoy el Oficio de Párvalo, siendo llevado a continuación el cadáver al Cementerio de Polloe.

Acompañamos en su justo dolor a los padres y demás familia.

TAURINAS

QUE SE VA A CERRAR!

La verdad es que, después de haberse pasado uno medio verano acudiendo a la plaza de toros lleno de ilusión, para salir casi siempre lleno de aburrimiento, no se puede menos de sentir cierta emoción al decir que hoy se cierra, hasta el curso del año 1933, la Universidad del Chotre. ¡Sabe Dios lo que los hados nos habrán deparado para entonces!

El cierre se hace con una fiesta que, aunque parezca de segunda clase, puede ser mejor que otras muchas que, calificadas como de "fiesta mayor", vienen a resultar en la práctica una especie de nocturnas".

Nosotros, por el momento, hacemos votos solamente para una cosa: que los toros de Clarrac, antes de Parlade, embistan, lo más fuerte y lo más derecho que les sea posible. Si embisten, tenemos la seguridad de que vamos a divertirnos.

Conocemos a Luis Morales, torero ya cuajado, triunfador de las novilladas de Madrid. El éxito de Luis Morales, que el domingo estuvo en Bilbao estupendamente, lo tenemos por desconocido.

Los otros dos son dos incógnitas, y no nos gusta vaticinar basándonos en juicios ajenos, porque, "a lo peor", queda uno mal. Allá "ver y después hablar".

En los programas de mano hemos visto, y nos ha producido satisfacción, que entre la gente de a caballo figura uno de los picadores que merecen ser así llamados: "Zurito".

La fiesta comenzará un cuarto de hora antes que de ordinario, o sea a las cuatro menos cuarto.

¿Será verdad que nos vamos a divertir hoy? U. P.

Ocasión

Vendo casa Madrid, renta 56.500 pesetas año, espléndida situación, construcción insuperable, toda alquilada, con más noventa peticiones de cuartos; piso más caro, 150 pesetas mes. Ascensor, cuarto baño, etc. Precio, 600.000 pesetas. Puede adquirirse por 340.000 pesetas. Renta fija segura en absoluto. Tomaría papel del Estado. También cambiaria por casa igual renta San Sebastián. Razón: Publicitas, San Marcial, 17.

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Tf. 1-42-27

Salón Miramar

Actividad proletaria

AGRUPACION DE DEPENDIENTES MUNICIPALES DE SAN SEBASTIÁN
Sección de la Guardia MunicipalFEDERACION ESPAÑOLA DE LA INDUSTRIA DEL PAPEL Y SUS DERIVADOS
(Sección de Villabona)

Se convoca a todos los afiliados a este Sindicato a la asamblea general extraordinaria para el miércoles, día 21, a las tres y media y seis y media de la tarde, en nuestro domicilio social: Pinares, 8, bajo.

Como en esta asamblea se ha de discutir el extracto de reglamento elaborado por la Comisión nombrada al efecto, se ruega a todos los socios que quieran mandar enmiendas, lo hagan lo más pronto posible a dicha Comisión, o bien las presenten por escrito a la asamblea, para abreviar lo posible.—El secretario.

FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA

(Sección de San Sebastián)

Aniversario de la Sección.—Desde el lunes próximo, de siete a nueve de la noche, y hasta el sábado, día 24, podrán ir retirando las tarjetas todos cuantos piensen asistir a la comida conmemorativa de aniversario, que este año celebraremos en Orio.

El sábado citado, a las nueve de la noche, se cerrará el plazo, no admitiéndose después ninguna inscripción.

En días sucesivos daremos cuenta del menú, horario de trenes y demás detalles de esta grata reunión que, por lo que se vislumbra, ha de congregar la casi totalidad de los gráficos donostiarras que, como en años anteriores, podrán acompañarse de sus esposas y familiares.—La Directiva.

AGRUPACION SOCIALISTA DE PASAJES

Se pone en conocimiento de todos los afiliados la necesidad de que hoy, domingo, día 18, pasen por el domicilio social, a las nueve de la mañana, para informarles de un asunto de gran urgencia e interés.—El Comité.

CONTRA LA LEY DE ASOCIACIONES

En la asamblea magna celebrada el día 15 de los corrientes en Pasajes, en la Federación Local de Sociedades Obreras de dicha localidad, con asistencia de los directivos de la U. G. T. y C. N. T. y S. O. V. se acordó por unanimidad enviar al ministro del Trabajo el siguiente telegrama:

"Convocados en la Federación Local de Sociedades Obreras de Pasajes los representantes de los obreros afiliados a la U. G. T., a la C. N. T. y a S. O. V., acordaron, por unanimidad, elevar a V. E. la siguiente resolución: Prostemos con toda energía contra la ley denominada de 8 de abril y anunciamos que no acatamos su imposición por considerarla lesiva para nuestros intereses de clase. Por los obreros concurrentes a la asamblea, el Comité ejecutivo.

UNION GENERAL DE TRABAJADORES DE GUIPUZCOA.—(Comité ejecutivo)

El Comité ejecutivo de la Unión General de Trabajadores de Guipúzcoa advierte a todas sus Secciones de la necesidad de no dejarse sorprender por los manejos de determinados elementos que, so pretexto de exteriorizar su desacuerdo con la Ley de Asociaciones Profesionales de 8 de abril último, vigente desde el día 16 del actual, invitan a las organizaciones obreras a asambleas heterogéneas y a la formación de frentes únicos cuya finalidad no es otra que desorientar a las masas y aprovecharse del desconcierto para aumentar sus cuadros, cada día más reducidos.

Ninguna Sección de la Unión General de Trabajadores deberá atender requerimientos de esta índole, y mucho menos adoptar acuerdos que supongan oposición a la Ley de Asociaciones; ley por todos conceptos beneficiosa para la clase trabajadora que deseé vivir a plena luz sin clandestinidad, y resolver sus cuestiones con la clase patronal dentro del marco que la legislación de la República señala, y cuyas ventajas son notorias y no desconoce ningún trabajador consciente.

La Unión General de Trabajadores de España ha aceptado íntegramente y sin reservas la mencionada Ley de Asociaciones del 8 de abril; este Comité provincial, en circular dirigida a todas las Secciones de Guipúzcoa, tiene dadas instrucciones respecto al acatamiento obligado de dicha ley. No hay por qué volver sobre el acuerdo ya adoptado por las Secciones, y mucho menos a instancias de quienes no ofrecen, por su actuación sindical, ninguna garantía de seriedad y eficacia.

San Sebastián, 17 de septiembre de 1932.—Por el Comité ejecutivo: Fernando Alonso, presidente; Federico Angulo, secretario.

OBREROS PARADOS DE RENTERIA

Se convoca a una asamblea que tendrá lugar mañana, lunes, a las ocho en punto de la noche. Se suplica la puntual asistencia.—El Comité.

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 v cuarto y 10 v media

Gran éxito de UNA AMIGUITA COMO TÚ, por Anny Ondra

Comedia de «Exclusivas Prieto». Complemento de programa: «Revista Paramount».

TEATRO
VICTORIA EUGENIA
TEMPORADA DE VERANO
Gran compañía de comedia
Carmen Díaz

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO
A las 6 y media
La comedia en 5 actos, de Luis de Vargas,
Concha Moreno
A las 10 y media
La comedia en 5 actos, de Luis de Vargas,
Las pobrecitas mujeres

Benito Elizalde Ilupiza
Subió al cielo el día de ayer,
a los 6 meses de edad

.....

Sus desconsolados padres, don Gabinio y doña Adela; hermanos, Serafino, María del Carmen y José Luis; abuelo, don Juan José Elizalde; tíos, doña Jesusa Elizalde (Carmelita); don Agustín y don Antonio; primos y demás parentes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican se sirvan asistir al Oficio de Párvalo que se celebrará hoy, DOMINGO, a las TRES de la tarde en la iglesia parroquial de SANTA MARÍA, y acto seguido a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 18 septiembre 1932.

Domicilio: 34 DE AGOSTO, 40.

18 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

EL BARCO QUE VA A PARTIR

Se dice que con una cuarta expedición de monárquicos, quedarán ultimadas las deportaciones a Villa Cisneros

La tercera expedición ha llegado ya al "España número 5"

(POR TELÉFONO)

Madrid, 18.

DICE EL SUBSECRETARIO DE GOBERNACIÓN

El subsecretario de Gobernación, señor Espí, hablando con los periodistas, les dijo que el ministro había llegado sin novedad a La Coruña.

Se refirió a los deportados que han de ir a Villa Cisneros, y dijo que quizás algunos de los que figuran en la lista queden en la Península, como resultado del reconocimiento facultativo a que serán sometidos todos.

Añadió que mientras se verifica este reconocimiento, el ministro acabará el estudio de los recursos que han elevado los que han de sufrir confinamiento, y que en cuanto termine este estudio, en el que invertirá dos o tres días, el "España número 5" saldrá para Villa Cisneros.

EL PASO DE LA TERCERA EXPEDICIÓN POR CÓRDOBA Y SEVILLA

CORDOBA. — Al mediodía pasaron por esta estación los 59 detenidos que forman la tercera expedición de individuos que han de ser deportados a Villa Cisneros. Comieron en la fonda de la estación. Frente a la estación se congregó numeroso público, que increpó a los detenidos en vista de la actitud provocadora que adoptaron algunos de ellos. Varias de los detenidos dieron vivas a España, que el público contestó con vivas a la República.

La salida del tren evitó que ocurrieran incidentes de importancia, pues los ánimos estaban ya bastante excitados.

SEVILLA. — A las cinco y media de la tarde llegó a la estación de San Bernardo el correo de Cádiz, en el que viajaba la tercera expedición de deportados.

El paso sólo fue presenciado por algunos familiares de los detenidos. Los detenidos dieron vivas a Sevilla y a España. No ocurrieron incidentes.

LO QUE DICE "LA EPOCA"

MADRID. — "La Epoca", en su número de noche, decía que, seguramente, en la madrugada del sábado al domingo saldría para Cádiz la cuarta y última expedición de deportados.

También decía que, una vez que haya zarpado el "España número 5", serán puestos en libertad el ex duque de Medina Naci, los hermanos Primo de Rivera y otros detenidos, por haberse comprobado que no participaron en el movimiento del 10 de agosto.

LOS DEFENSORES DE ALGUNOS DETENIDOS

MADRID. — Ayer se reunieron los abogados defensores de algunos detenidos con motivo de la intentona monárquica. Como se trata de detenidos que han sido enviados a Cádiz para ser deportados, sin juicio de lo que resulte del proceso al que están sujetos, los defensores acordaron elevar su protesta contra la intervención del poder gubernativo en la esfera judicial.

LLEGADA DE LA TERCERA EXPEDICIÓN A CADIZ

CADIZ. — A las nueve y media llegó a la estación el tren correo que conduce el vagón ocupado por la tercera expedición de deportados. Estos, convenientemente custodiados, fueron a pie hasta el muelle número 2, donde embarcaron a bordo de la barca "Torregrosa", que les condujo al "España número 5", en el que los 59 detenidos quedaron instalados a las 10'50.

Al llegar al muelle, el capitán Barrera dispuso que se telegrafizara la llegada a su padre. Se cree que el "España número 5" no zarpará con rumbo a Villa Cisneros hasta el martes o el miércoles, pues aún se esperan algunos detenidos.

EL JUEZ SEÑOR RUIZ DEL PORTAL

CADIZ. — Ayer por la tarde llegó el juez especial, señor Iglesias Portal, con el secretario del Tribunal Supremo, don Manuel Lloriza. Interrogado por los periodistas, dijo que su viaje tiene por objeto realizar algunas diligencias cerca de los detenidos que se hallan a bordo del "España número 5".

Por la noche el señor Iglesias Portal confió con el gobernador civil.

LA LISTA DE LOS DEPORTADOS

MADRID. — Ayer a primera hora de la tarde, el subsecretario de Gobernación señor Espí facilitó a los periodistas la lista de los deportados a Villa Cisneros. Es la siguiente:

Alfonso de Borbón y León, ex marqués de Squilache, capitán de aviación.

Francisco María de Borbón y de la Torre, ex duque de Sevilla, teniente coronel de infantería.

Santiago de Muguiro Pierrat, ex conde de Liniers, abogado.

José María Marcos Castillejo, ex duque de Grimaldi, ingeniero.

Victor Mellado Pérez de la Meca, ex conde de San Julián, abogado.

Francisco Tuero y Guerrero, ex conde de los Llanos, capitán de infantería.

Joaquín Senmenat Riera, ex duque de Santángelo.

Pedro Rodríguez del Toro, ex conde de Villares.

Alvaro Pacheco Rubio, ex marqués de Gandul.

Cristóbal González Aguilar, ex marqués de Sauceda, comandante retirado.

Carlos Barberá Lombillos, ex marqués de Lombillos.

Juan Jacome Ramírez de Cartagena, ex marqués del Real Tesoro, marino.

Fernando González, ex conde de Borbón.

Joaquín Patiño Mesa, ex conde de las Quemadas.

Juan Orozco Alvarez Mijares, coronel de caballería retirado.

Gabriel de Benito Ibáñez, coronel de caballería retirado.

Ricardo Serrador Santos, coronel de infantería.

Eugenio Sanz de Lerín, coronel de infantería retirado.

Antonio Cano Ortega, coronel de infantería retirado.

Federico García de León, coronel de infantería.

Honorato Manera Zapico, teniente coronel de infantería retirado.

Enrique Millán Martín, teniente coronel de infantería retirado.

Társilo Ugarte Fernández, teniente coronel de infantería retirado.

Bonifacio Martínez Baños, teniente coronel de infantería retirado.

Joaquín Alconchel y Lubet, teniente coronel de infantería retirado.

Pablo Martín Alonso, capitán de caballería retirado.

Emilio Castro Alonso, capitán de caballería retirado.

Manuel Méndez Queipo de Llano, comandante de Estado Mayor.

Heli Rolando Tella y Cantos, comandante de infantería.

Jaime Milans del Bosch, capitán de caballería.

José Martínez Valero, comandante de infantería retirado.

Joviniano Gullón García, teniente de caballería retirado.

José Berrocal Carner, comandante de infantería.

Leopoldo Trenor Pardo, teniente de caballería retirado.

Francisco Rosales Urselet, comandante de infantería retirado.

José María Méndez Vigo, teniente de artillería retirado.

Luis Loño Aquarino, comandante de infantería retirado.

Carlos Gutiérrez Maturana, comandante de caballería retirado.

Agustín Crespi de Valdaura, teniente de caballería retirado.

Luis Ponte Manso de Zúñiga, comandante de caballería retirado.

Emilio Abarca Millán, capitán de infantería retirado.

Joaquín Crespi de Valdaura, ex marqués de Las Palmas, capitán de caballería.

Ricardo Fernández García de Vinuesa, capitán de caballería de complemento.

Hernando Covisa y Fernández de Córdoba, comandante administrativo de la Armada.

Luis Díez de la Rivera, capitán retirado.

José López García, capitán retirado.

Gabriel Pozas Pérez, comandante de infantería.

Aniceto Ramos Charco de Villaseñor, capitán de ingenieros disponible.

Miguel Molinán Lobarra, capitán retirado.

Ricardo Uhagón Fernández, capitán de caballería.

Enrique Sánchez Ocaña, capitán de caballería.

Félix Valenzuela Hita, capitán de infantería.

José Serrano Rosales, capitán de caballería disponible.

Jaime Arteaga Falguera, ex teniente de ingenieros.

Ernesto Fernández, comandante de caballería disponible.

Antonio Saenz Fernández, capitán de caballería.

Manuel Fernández Silvestre Duarte, capitán de caballería.

Nemesio Martínez Hombre, capitán de caballería.

Julio Delgado Mella, capitán de caballería retirado.

Jesús Clemente Alonso, capitán de Caballería retirado.

Luis Valderrábanos Aguirre, teniente de caballería.

José Vallejo Peralta, teniente de caballería.

Francisco Manella Junqueras, teniente de caballería.

Enrique Borjas Macerona, teniente de caballería.

Daniel Alas Herrero, teniente de caballería.

Antonio Santa Cruz, teniente de caballería.

Marcelino López Sánchez, teniente de caballería.

Alfonso Gómez Pineda, idem, idem.

Alvaro Soricenco Muñoz, teniente de aviación.

Horacio Morón Hurtado.

Juan de Udaeta Guerra, comandante de infantería retirado.

Rafael López Heredia, teniente de caballería.

Enrique Mellado Mellado, idem, idem.

César Manso Saenz, comandante de caballería retirado.

José María García Tambero, teniente de caballería.

Pedro Saraiz Alcázar, idem, idem.

Iñigo de Arteaga Falguera, capitán de Estado Mayor.

Capitolino Enrile López de Soria, teniente de ingenieros retirado.

Isidro Cáceres, comandante de la Guardia civil.

Alfonso Barrera Conde, capitán de ingenieros retirado.

Juan Roca de Togores, capitán de Estado Mayor.

Joaquín Berrueta Pardo, capitán de caballería.

Francisco Ansaldi Bejarano, ex auditor del Cuerpo Jurídico Militar.

Ángel Moro García, alférez retirado.

Carlos Casademunt Roig, teniente de caballería.

Ballesteros Marcos Gil, capitán de caballería retirado.

José Malcampo Fernández, ex marqués de San Rafael, conde Jolo.

Agustín Cano Velarde, teniente de caballería.

Carlos Gonzalo Roger, capitán de caballería.

Luis Cabana Valle, idem, idem.

Emilio Pérez, capitán de la Guardia civil.

Manuel Rodríguez González, ingeniero de minas.

José Hernández, industrial.

Ricardo Duque de Estrada, abogado.

José Goitia Machimbarrena, marqués del Alamo.

Teodoro Aguilera Blanco.

Mauricio López de Rivero y Gutiérrez.

Antonio Cano Sánchez Pastor.

Fernando Roca de Togores, ex marqués de Tornero, propietario.

Javier González de Amezua y Noriega, abogado.

Adolfo Gómez Sanz, médico.

Fernando González, propietario.

Francisco Suárez, escritor.

Gonzalo Valero Ruiz del Valle.

Ángel Duarte de la Torre, estanquero.

Francisco Mintegui Zarauz, radiotelegrafista.

Alfredo Bueno Atance, industrial.

Ricardo Chicharro Nicolás y Pedro Chicharro Nicolás, empleados.

José Manuel Domenech Ibarra Almansa.

Aristides Fernández.

Andrés Gamboa Toledano, sargento de complemento.

Adolfo Gómez.

Camillo Hurtado de Amézaga.

Diego Boyato Bermejo.

Juan José Rodríguez Díaz.

Alfonso Muñoz González.

Alfonso Martos Zabalacuru.

José María López Mancisidor.

Julio Torre Azara.

Alberto Rodríguez Serrano.

Francisco Ozaeta.

Mariano Alonso Montes.

José Pachica de Queralt, oficial de complemento.

Santiago Matesanz Martí, industrial.

Mariano Ruiz Ezquerra.

Francisco López Marín.

Manuel López Martínez.

Emilio Rotondo Ferrer, abogado, teniente de Caballería.

Manuel González Montes, propietario.

Diego Zulueta y Queipo de Llano, ex conde de Casares, propietario.

Francisco Mier Teheran

EXITO DE VENTA.....



El obtenido en la presentación de las
NOVEDADES para
OTOÑO-INVIERNO

ha superado todos nuestros cálculos, habiéndonos visto obligados, ante el enorme desfile de compradoras durante estos días, a repetir varios patrones y al mismo tiempo ampliar las colecciones con las fantasías de última hora lanzadas por las casas creadoras del más reconocido gusto.

Abrigos, Lanas, Flamisoles, etc. etc.

Es el momento, **SEÑORA**, para que con tiempo suficiente, pueda estar preparada efectuando sus compras ante espléndidos surtidos y a los precios incompetibles que siempre han vendido estos **ALMACENES**, por permitírselo su gran volumen de ventas. Para su orientación nada más antes de efectuar sus compras, aún con el más mínimo presupuesto, visite y hallará lo que desea en los populares

Almacenes LASAGABASTER

San Marcial, 35 (esquina a URBIETA)

SUCURSALES:

MIRACRUZ, 16 **MATIA, 52 -**
Barrio de Gros **Barrio Antiguo**

18 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

pagina 7

AYER PARTIO DE GUIPUZCOA EL JEFE DEL ESTADO

El presidente de la República, como homenaje de despedida, recibió el testimonio del entusiasmo y de la adhesión de Legazpi, Vergara y Mondragón, y en Vitoria tuvo una acogida magnífica

También en Logroño fué recibido el presidente con un entusiasmo extraordinario, por todo el pueblo

S. E. abandona San Sebastián

A las ocho y cuarto de la mañana, S. E. el presidente de la República, abandonó sus habitaciones particulares, dispuesto ya para atender a las visitas de despedida y emprender el viaje a Vitoria.

Al palacio presidencial acudieron numerosas personalidades, para cumplimentar al señor Alcalá Zamora.

El Ayuntamiento donostiarra
A las ocho y media, S. E. fué despedido en el vestíbulo del primer piso por el alcalde de la ciudad, señor Sasiaín y numerosos concejales, a todos los cuales fué presentando el señor Sasiaín, estrechando el señor Alcalá Zamora su mano con mucha complacencia.

Expresó el presidente al alcalde de la ciudad, la satisfacción que le había producido el comportamiento del pueblo de San Sebastián.

Revista de tropas
Ante el palacio presidencial, formó una compañía de Ingenieros, con banda de tambores y cornetas y bandera, que rindió honores a su excelencia.

También acudió la Banda Municipal, que entonó el Himno de Riego cuando S. E. revisó las fuerzas, con el jefe del Cuarto militar, general Queipo de Llano.

La banda de cornetas y tambores acompañó a la banda al ejecutarse el Himno Nacional.

El público, estacionado en número considerable ante la residencia oficial, preñumó en vísperas entusiastas y aplausos que apagaban las vibrantes notas del himno de la República.

Después de pasar revista a las fuerzas, éstas desfilaron ante S. E. y personalidades de su séquito, dando los vivas de ordenanza.

Despedida y entusiasmo popular
A cumplimentar a S. E. en la hora de partir de nuestra ciudad, que tantas pruebas de inquebrantable adhesión ha dado a la República y a su presidente, acudieron al palacio de la calle Oquendo, los jefes y oficiales de la guarnición de San Sebastián, Audiencia, Hacienda, Correos, Telégrafos, representaciones de la Banca, Comercio e Industria, Carabineros, Guardia civil, Diputación, Círculos políticos y entidades diversas de la ciudad, gobernadores de Guipúzcoa y Navarra, etc.

La calle Oquendo, ante la residencia, se pidió en pocos momentos de miles de almas, que no cesaran de aclamar a S. E., que se mostraba emocionado de esta inequívoca demostración de republicanismo y adhesión a la España republicana y a la figura que encarna su más alta magistratura.

Palabras del presidente
Al dirigirse S. E. al coche en que había de realizar el viaje a Vitoria, dirigiéndose al público que se encontraba ante la residencia para tributarle una despedida entusiasta, pronunció estas palabras:

—Señores: a todos mi gratitud y mi saludo.

Una salva de aplausos fué la contestación a esta cariñosa despedida de don Niceto Alcalá Zamora, la figura más preeminente de la República, que ha podido apreciar en su estancia en esta región, el sentimiento del pueblo y su fervor por el glorioso régimen.

El señor Alcalá Zamora subió a su coche, acompañándole el ayudante señor Arrondo y el presidente de la Comisión Gestora.

Despedida emocionante
Al arrancar el coche presidencial, seguidos de la comitiva, en la que ocupaban coches los ministros de Estado y Obras Públicas y séquito de S. E., el público se lanzó a la calle, rodeando el vehículo entre aclamaciones y aplausos nutritivos.

El señor Alcalá Zamora, desde la ventanilla del coche estrechó la mano de numerosos ciudadanos que se disputaban este alto honor.

Despedida plena de emoción, que ha quedado grabada con signos inborrables en lo más grato del sentimiento del presidente de esta República tan soñada por el pueblo español.

El coche siguió por la calle de Bengoechea hasta salir por la de Andía y Miramar a la Avenida, trayecto que estaba concurridísimo, a pesar de ser una hora en que el trabajo había dado comienzo en fábricas, talleres y oficinas.

Aplausos nutritivos, expresiones de adhesión, demostración inequívoca de adhesión republicana. Estas fueron las manifestaciones de que ayer fué objeto el presidente al abandonar San Sebastián hasta otra ansiada ocasión de saberlo entre nosotros personalmente, ya que su recuerdo es inborrable, como lo será la fe en su mandato por la España republicana.

En todo el trayecto, hasta salir de la ciudad, recibió idénticas demostraciones de afecto.

Las autoridades locales acompañaron a su excelencia hasta el límite de la provincia.

El ministro de Obras Públicas

Los periodistas dieron su adiós al ministro de Obras Públicas, don Indalecio Prieto, que expresó su inmensa satisfacción por la triunfal estancia del presidente en San Sebastián.

El ministro de Estado
También se despidieron los reporteros del ministro de Estado, don Luis Zulueta, que hizo análogas manifestaciones de la satisfacción que le había producido el entusiasmo del pueblo vasco hacia el presidente.

Final de Jornada

Al partir el ministro de Estado acompañando a S. E. el presidente de la República en su viaje a Vitoria, manifestó a los informadores locales que la jornada oficial diplomática terminaría en nuestra ciudad uno de estos días.

Salvas de ordenanza

A las ocho de la mañana, la batería de Las Damas, hizo las salvas de ordenanza en honor de S. E. el presidente de la República, que abandonaba San Sebastián.

Dos mil pesetas para la Beneficencia

Antes de salir de nuestra ciudad, el presidente de la República entregó al alcalde la cantidad de dos mil pesetas, para que las distribuyera en atenciones benéficas que juzgara más urgentes.

El señor Sasiaín que agradeció con frases de emoción este donativo del señor Alcalá Zamora, ha acordado destinar la cantidad a la Beneficencia.

En Legazpi

La comitiva presidencial llegó a Legazpi a las diez y media de la mañana. El pueblo se encontraba en masa a las puertas del pueblo, saludando al Presidente con una delirante ovación. Se colocó un arco de triunfo, con follaje y banderas republicanas, con la inscripción: «Legazpi saluda al Presidente de la República». Al frente de la multitud figuraban numerosísimos niños, ondeando banderitas con los colores de la bandera nacional.

El Ayuntamiento en Corporación, con los chistularis y tamboileros, acudió a recibir a S. E. a la entrada del pueblo, dándole el alcalde la bienvenida en nombre de Legazpi.

El pueblo tributó al Presidente un recibimiento entusiástico, dándole vivas a la República y a Alcalá Zamora.

El señor Alcalá Zamora descendió del coche y, a pie, con los ministros de Estado y Obras Públicas y séquito, dirigióse a la fábrica de herramientas de Echevarría, en cuya puerta le cumplimentaron el dueño don Patricio Echevarría, su hijo don José, el apoderado don Lucio Sarasola y don Julián Lasa.

S. E. estrechó la mano de todos, y visitó los distintos pabellones de la factoría: sección de herramientas, de forja, laminado y hornos, quedando muy complacido de las soberbias instalaciones.

El Presidente de la República, al abanchar la fábrica, después de la detenida visita, estampó en el álbum colocado en el vestíbulo su firma, con la siguiente dedicatoria:

«Con mi admiración hacia un gran trabajador, de quien tanto ama al trabajo. 1932. —Niceto Alcalá Zamora.»

Firmaron también los señores Zulueta y Sánchez Guerra. El ministro de Obras Públicas escribió:

«Magnífica fábrica, reveladora de la suprema energía de un hombre. 17-9-1932. —Indalecio Prieto.»

A las once menos cinco de la mañana, el Jefe del Estado reanudó el viaje, con dirección a Vergara.

El pueblo reiteró sus entusiastas demostraciones de adhesión al régimen y al Presidente de la República.

En Vergara

Los primeros comentarios que surgieron con motivo del viaje del presidente de la República fueron motivados por el telegrama publicado por la Prensa, y que dirigió el alcalde de Vergara al ministro de Obras Públicas diciendo que, para evitar recelos, debía hacer constar que el no adherirse a los actos en honor del jefe del Estado por la villa, no figuraba en el itinerario del recorrido presidencial.

Todo el mundo se dió perfecta cuenta de por qué en los actos de San Sebastián no acudió el Ayuntamiento de Vergara a figurar con los restantes de la provincia.

Desde primeras horas de la mañana la animación en Vergara era extraordinaria y los balcones aparecieron con colgaduras y banderas.

El recibimiento dispensado a S. E. el presidente de la República ha sido verdaderamente apoteósico.

Se formaron dos comitivas. La primera inte-

grada por las Directivas de la Agrupación Republicana, Sindicato Metalúrgico y Sociedad de Oficios Varios, afectas estas dos últimas a la U.G.T., con sus respectivas banderas, y que iba precedida por centenares de niños que llevaban banderitas nacionales, regalo de la Agrupación Republicana.

A continuación formaban varios miles de vecinos. La otra comitiva estaba constituida por los «dantzaris» del Batzoki local, la banda municipal, el Ayuntamiento en corporación con la bandera de la villa, chistularis y también enorme cantidad de público.

Ambras comitivas fueron a San Antonio, barriada obrera, para esperar a la comitiva presidencial. Antes de la llegada de S. E. se produjo un incidente porque las Directivas de la Agrupación Republicana y de las dos entidades obreras afectas a la U.G.T., si bien no se oponían a que se adelantaran las autoridades oficiales, en cambio no consentían que los «dantzaris» del Batzoki dijese la guardia de honor al presidente de la República.

A las once de la mañana llegó la comitiva presidencial, siendo aclamado con entusiasmo el señor Alcalá Zamora cuando descendió del automóvil. Los primeros en cumplimentar al jefe del Estado fueron los presidentes de la Agrupación Republicana, Sindicato Metalúrgico y Sociedad de Oficios Varios, el alcalde de Vergara, señor Zubizaretta; el juez de Instrucción, señor Tormo; el juez municipal, señor Garicano, y los comandantes de los puestos de la Guardia civil y de Miqueletes. Poco después, más de un centenar de jóvenes republicanos rodearon al presidente de la República e impidieron que los «dantzaris» formasen la guardia de honor, siendo éllas las que constituyeron esta guardia y desfilando el cortejo a pie en medio de frenéticas ovaciones de miles de vecinos, yendo el jefe del Estado del brazo de las muchachas más próximas. Los ministros de Obras Públicas y de Estado marchaban también rodeados por elemento femenino de la Agrupación Republicana y de las entidades obreras afectas a la U.G.T.

Al pasar la comitiva frente al domicilio de la Agrupación Republicana, cayó sobre el señor Alcalá Zamora y sus acompañantes una lluvia de flores. Los vivas y aplausos no cesaban un instante.

La comitiva llegó al Ayuntamiento, celebrándose allí una recepción en honor del presidente de la República, y acto seguido se asomó al balcón principal el jefe del Estado y dirigió la palabra al público que se agolpaba en la espaciosa plaza de San Martín de Aguirre, que se hallaba apestada.

El señor Alcalá Zamora comenzó por advertir que iba a ser breve puesto que el espectáculo que ofrecía Vergara era ya lo suficientemente elocuente, haciendo a continuación alusión al acto histórico conocido en la Historia de España con el nombre de abrazo de Vergara, abrazo que suponía una promesa que la monarquía no quiso o no supo cumplir, pero que la República quiere llevar a la práctica, pues el régimen, como se ha visto palpablemente, da satisfacción plena a las ansias regionales y con ello podrá constituirse el verdadero Estado español.

Elogió cumplidamente las virtudes del pueblo vergarés y recordó que su esposa tenía ascendencia vergaresa y que no le faltó jamás la compañía de su esposa en los momentos de dolor y en cambio en los instantes del triunfo ha sabido esta compañera observar un austero apartamiento.

Habló de la administración exemplar de las Diputaciones vascas y terminó su discurso afirmando que España se verá robustecida con el nuevo régimen.

El público prorrumpió en una ovación indescriptible cuando terminó de hablar el jefe del Estado.

Después un nutrido grupo de jóvenes republicanas hizo irrupción en la sala de sesiones del Ayuntamiento y obsequió al presidente y a las personas de su séquito con maquetas de los bizcochos especialidad de Vergara.

Transcurridos unos minutos salió el presidente del Ayuntamiento, con sus acompañantes oficiales, y en la misma forma que a la entrada a la villa regresaron todos al lugar donde estaban los automóviles, siendo S. E. y los ministros objeto de idénticas manifestaciones de entusiasmo que a la llegada.

Por la noche se celebró en el domicilio de la Agrupación Republicana un baile que estuvo animadísimo. —Tellerarte.

En Mondragón

El entusiasmo despertado entre los partidos demócratas de esta industrial villa por la visita de S. E. el presidente de la República, se trocó en un verdadero alarde de trabajos de adorno, en los que ha cooperado el Ayuntamiento. Todas las casas se vieron engalanadas con colgaduras y se instalaron hermosos arcos de triunfo, entre los que destacaban los tres colocados en la calle de la Magdalena por el Ayuntamiento, la U.G.T. y el Centro Republicano, que formaban un magnífico conjunto.

Todo el vecindario mendragonés, que guardó fiesta, se echó a la calle alborozado para recibir dignamente al presidente de la Repú-

blica y ofrecerle sus respetos. Entre los aficionados a los partidos demócratas y simpatizantes, el entusiasmo era grande.

El alcalde, Sr. Amilibia, salieron a recibir a S. E. hasta el límite del término municipal. El presidente, con su séquito, llegó a dicho límite a las once y media de la mañana, y después de los saludos de rigor S. E. con sus acompañantes visitó la factoría «Elma». La visita fue bastante detenida, y S. E. se detuvo principalmente ante la exposición de los artículos que se producen en la factoría. También visitó los talleres y las oficinas, saliendo altamente complacido de la visita y haciendo grandes elogios de la factoría, que tanto honor a la industria española y al pueblo mendragonés.

Luego la comitiva continuó la marcha hacia el pueblo, a cuya entrada esperaban a S. E. el Ayuntamiento, las autoridades y las Directivas de los partidos demócratas con sus respectivas banderas, que eran llevadas por bellas señoritas. Mientras las autoridades saludaban al presidente y sus acompañantes, la banda municipal ejecutó el Himno de Riego, y el público allí apilado ovacionó y vitoreó a su excelencia.

La comitiva se dirigió triunfalmente a la Casa Consistorial, sin que un sólo momento cesaran las ovaciones y los vivas a la República y a su presidente.

La llegada de la caravana presidencial al Ayuntamiento fué el desbordamiento del entusiasmo; mas no se dejó de guardar el orden y la compostura, y el presidente y las personalidades del séquito pudieron subir a la Casa Consistorial, sin entorpecimientos ni dificultades. El pueblo mendragonés supo también, en este momento, hermanar perfectamente su entusiasmo indescriptible con la educación ciudadana.

En los balcones de la Casa Consistorial, adornados con tapices y gallardetes, ondeaban las banderas del pueblo y de los partidos demócratas. A la entrada del Ayuntamiento se había establecido un magnífico arco de triunfo, bajo el cual pasaron S. E. y las personalidades del séquito. Ya en el salón de actos se celebró una brillante recepción, desfilando ante S. E. las autoridades, las Directivas de los partidos republicanos y socialista, representaciones del Comercio y de la Industria y de las entidades bancarias y muchas personalidades.

Mientras, el pueblo, apilado en la plaza, no cesaba de vitorear a la República y a su presidente. Ante las demostraciones de entusiasmo de la multitud, S. E., con los ministros de Obras Públicas y de Estado, el alcalde de Mondragón y otras personalidades, salió al balcón central, siendo acogido su presencia con una clamorosa ovación y vivas a la República.

Hecho el silencio, el alcalde pronunció breves palabras, dando la bienvenida al presidente de la República y agradeciendo al pueblo mendragonés el entusiasmo recibimiento que le había dispensado.

Luego, el presidente pronunció un breve y elocuente discurso, saludando al pueblo de Mondragón y agradeciendo el grandioso recibimiento que se le había tributado. Dijo que al despedirse de Mondragón, verdaderamente emocionado, hacia extensiva la despedida a toda Guipúzcoa. Dijo que de su visita a esta hermosa y progresiva provincia guardaría imborrable recuerdo.

Al terminar, el pueblo le tributó una calurosa y prolongada ovación, repitiéndose los vivas a la República y a su presidente y desbordándose el entusiasmo.

Seguidamente el presidente y sus acompañantes abandonaron la Casa Consistorial para ocupar los automóviles y reanudar el viaje a Vitoria. El pueblo acompañó a la caravana presidencial durante largo trecho, sin que cesaran los vivos y las aclamaciones.

La jornada de ayer ha sido triunfal para la democracia de Mondragón, que se ha visto honrada con la visita del presidente de la República y de los ministros de Obras Públicas y Estado. La fecha del 17 de septiembre jamás la olvidarán los demócratas mendragonenses. Su emoción republicana se considera suficientemente pagada con esta visita del primer magistrado de la República. Los republicanos y socialistas dan al olvido los sacrificios de tantos años, y su ánimo se ve fortalecido para seguir luchando sin descanso por la causa de la libertad.

Las fuerzas de Asalto, que al mando del jefe Sr. Forguera llegaron con motivo de la visita presidencial, confraternizaron con el pueblo y fueron obsequiados con una comida por el Ayuntamiento. Estas fuerzas llevan de Mondragón un grato recuerdo.

taba en la ciudad una animación que denotaba la solemnidad del día, motivada por el viaje presidencial.

Por las calles dieron su nota alegre las bandas llegadas de los pueblos, que fueron a converger en la plaza de la República, y con ellas, comisiones nutridas de Ayuntamientos y agrupaciones políticas. El vecindario se aprestaba también a hacer objeto a S. E. de un recibimiento grandioso.

En el Cerro de Estibaliz

En la estación del Vasco-Navarro se congregaron numerosos escolares, con sus profesores, para trasladarse a Estibaliz, donde recibirían al presidente de la República, cuya llegada se esperaba con verdadera impaciencia.

A las once de la mañana se hallaban en el Cerro de Estibaliz diversas autoridades y representaciones para recibir al señor Alcalá Zamora, figurando al frente de las mismas el Ayuntamiento en cuerpo de comunidad, presidido por su alcalde, señor González de Zárate, y representado por los capitulares señores Trocóniz, Martínez, Castresana, Olarte (don F.), Bagazgoitia, García, Moraza, Junquera, Azúa, Aragón y Quintana.

También estuvo una representación de la Gestora, formada por los señores Dorao, Heredia y Salinas; Consejo Local de Primera Enseñanza, y numerosas autoridades y representaciones de la provincia.

Una escuadrilla de aviones de la base de Recajo (Logroño) evolucionó sobre Estibaliz, cuando ya las autoridades se encontraban congregadas.

Para recibir al Presidente salieron al límite de la provincia una representación de la Comisión gestora, directivas de los partidos políticos de izquierda, comisionados y otras personas más. El gobernador civil se dirigió a Mondragón, donde recibió a S. E.

Llega el Presidente

A la una y minutos de la tarde llegó S. E. a Estibaliz, más tarde de lo que se esperaba, debido a haberse prolongado la estancia en Mondragón, donde el recibimiento fué apoteósico.

Frente a la Colonia escolar se hallaban, formando filas, los niños de las escuelas públicas, del Asilo provincial y del Hospicio. Los niños agitaban banderitas con los colores nacionales.

Al llegar el coche presidencial, la Banda Municipal entonó el "Himno de Riego". La grey infantil y cuantos se encontraban en aquel lugar prorrumpieron en vítores y aplausos, que duraron varios minutos.

Del grupo de escolares se destacaron varios niños vistiendo el traje típico del país. Una niña, llamada Prudencia López, entregó al jefe del Estado un ramo de flores, con cintas de los colores nacionales, pronunciando las siguientes palabras de saludo:

"Estas flores, que con tanto cariño os entregamos en nombre de los niños de Vitoria, van acompañadas de cordial saludo a V. E., a quien deseamos una vida feliz y duradera para bien de nuestra amada patria, a cuyo resurgimiento tanto ayudó.

Los niños vitorianos reunidos en este histórico lugar, atalaya de nuestra querida llanura alavesa, os damos el más cumplido parentamiento y exclamamos a coro:

"Viva el Presidente de la República!

"Viva la República española!

"Viva Alava!

"Viva Vitoria!"

El señor Alcalá Zamora agradeció esta atención y las frases de los niños, muchas de cuyas cabecitas acarició sonriente.

A la entrada de la Colonia le cumplieron las autoridades, dándole el alcalde la bienvenida en nombre de la ciudad.

Visitando la Colonia

A continuación, el Presidente, acompañado de las autoridades y del médico del Establecimiento, señor Rabadán, visitó detenidamente las dependencias de la Colonia, de la que hizo elogios calurosos.

Después descendió al patio, presenciando una brillante fiesta escolar, realizando los niños ejercicios gimnásticos y recitando poesías alusivas al acto que se celebraba en honor del primer magistrado de la nación.

Un grupo de unas treinta niñas de distintos colegios entonó el "Saludo al jefe del Estado", a los acordes del chistu y tamboril. He aquí las estrofas de este saludo:

"Bienvenido, Presidente,
a nuestro antiguo Solar;
estas niñas te saludan
en nombre de la ciudad."

Que esta cima desde donde
libres podemos jugar,
simbolice el baluarte
de amor y fraternidad.

En tí ve la amada Patria
un hermoso despertar,
de una aurora lisonjera
llena de ventura y paz."

S. E. quedó satisfecho de las pruebas de cariño recibidas de los escolares y profesorado, así como de la fiesta que en su honor se había celebrado.

La despedida al Presidente de la República fué inenarrable. Los pequeños, enarbolando las banderitas, tributaron nuevos vítores al jefe del Estado.

A Vitoria

A los acordes del himno nacional se despidió al ilustre viajero, que daba muestras de complacencia por las demostraciones recibidas.

En el pueblo de Ascarza, el vecindario y los escolares, con sus profesores, salieron a saludar a S. E., agitando banderitas tricolores.



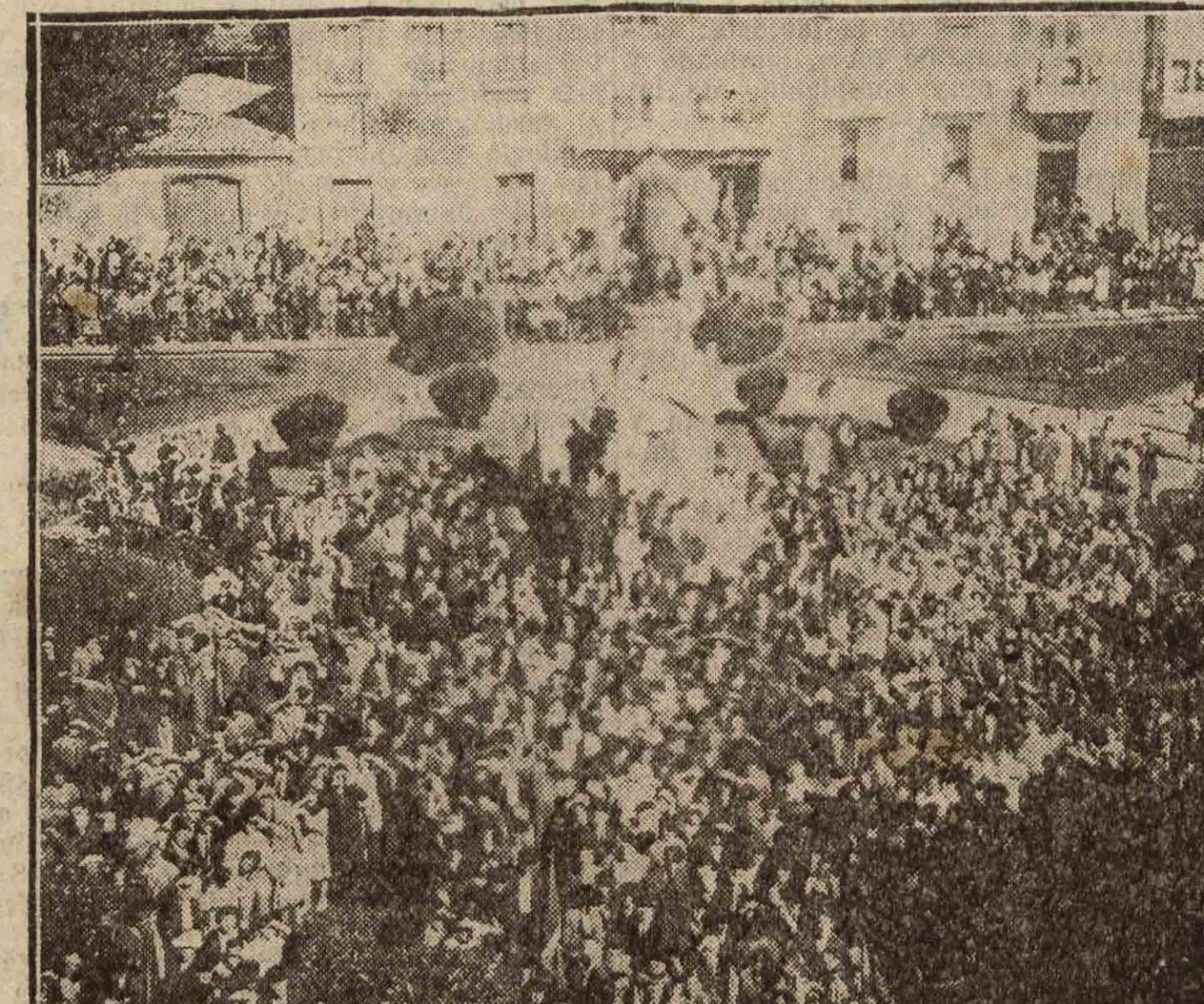
SAN SEBASTIÁN. — El Presidente, con las autoridades y su séquito, presenciando ayer el desfile de las fuerzas que le rindieron honores antes de partir de nuestra ciudad el primer magistrado de la nación.

(Foto Gueréquiz.)



LEGAZPIA. — El Presidente de la República, con el ministro de Estado, saliendo de visitar la importante fábrica "Aceros de Legazpia", acompañado del propietario, don Patricio Echevarría, y su hijo.

(Foto Gueréquiz.)



VITORIA. — La muchedumbre, junto al monumento de Moraza, ocupando todos los lugares por donde pasó la comitiva presidencial.

(Foto Mora.)

Iguales demostraciones se hicieron en Elorriaga. La carretera, hasta la ciudad, estaba guardada por Miñones, Guardia civil y Guardia municipal. No hicieron falta estas precauciones, porque el pueblo demostró, también en esta provincia, ser fiel guardador de su Presidente.

Triunfal entrada a la ciudad

A pesar de que la hora de llegada a la ciu-

dad se retrasó algo con relación a la señalada, la animación no decayó en nada en las calles Santiago y adyacentes. Había más de treinta banderas de partidos, con nutridas representaciones, entre las que se encontraban las del Centro Republicano de Villarreal, Llodio, Agrupación Obrera Republicana local, Acción Nacionalista Vasca, Casino Republicano de Arceniega, U. G. T. de Araya, Ayuntamiento de Samaniego, Ayuntamiento y Centro Republicano de Oyón, Círculo Radical de Zambrana,

na, Secciones de Albañiles, Camareros, Carpinteros, Pintores, Tipógrafos, Varios y Metalúrgicos de la U. G. T. local, así como la de la Federación de Sociedades Obreras, Agrupación Socialista y Juventud Socialista, Ayuntamiento y Centro Republicano de Salvatierra, y otros.

S. E. ocupaba un coche descubierto, con el alcalde y el teniente coronel de la Guardia civil, señor Albert.

El público, al ver a S. E., prorrumpió en aclamaciones, que no cesaron un solo instante hasta llegar a la Diputación. El coche del Presidente se vió invadido de entusiastas republicanos que le aclamaban.

El paso se hacía difícil, teniendo que marchar el coche presidencial y los que formaban la comitiva a paso lento por las calles de la Paz y Postas, donde el gentío que aclamaba al Presidente era inmenso.

Una sección de guardias de Asalto, formando cordón sujetos de las manos, logró abrir calle a la comitiva presidencial, para evitar que el público rodeara al coche impidiéndole marchar.

Todas las calles del itinerario recorrido por la comitiva estaban engalanadas con banderas, colgaduras, gallardetes, etc.

Los balcones aparecían repletos de personas que aplaudían al pasar S. E., quien, emocionado por el recibimiento que le dispensaba Vitoria, respondía con la mano e inclinación de cabeza a tanta prueba de afecto.

En la plaza de Abastos, y atravesando la calle de Postas, había un cartelón en el que se leía: "Las fruterías del Mercado saludan a Su Excelencia."

En el primer tramo de la calle de Postas se acercaron al coche presidencial dos muchachas, que hicieron entrega al señor Alcalá Zamora de un precioso ramo de flores, atención que agradeció mucho, estrechando la mano de las muchachas.

Delante del automóvil del Presidente iban el del gobernador civil y Ayuntamiento, y una banda de música interpretando el himno nacional.

En la Diputación

El Palacio Provincial fué espléndidamente engalanado. La escalinata aparecía con flores y plantas, y en medio una gran alfombra. Ondeaba en lo alto el pabellón nacional, y los balcones lucían las mejores galas. Formaba en guardia de honor en la escalinata, en dos filas, una sección de Misiones.

En la plazuela fueron colocándose todas las representaciones de sociedades, entidades, corporaciones y demás invitados a la recepción; los Ayuntamientos, con sus banderas, partidos políticos, etc.

En una de las calles adyacentes se situó una compañía del batallón de Montaña número 8, con bandera y banda.

S. E. hizo su entrada en la plaza a la una y media de la tarde, desbordándose el entusiasmo. Desde los balcones y azoteas, desde los de la Diputación y de las calles contiguas surgía el aplauso unánime. Fué algo grandioso, y más aún al aparecerse del coche el señor Alcalá Zamora, momento que el público aprovechó para dar rienda suelta a su entusiasmo.

En la puerta principal esperaban al Presidente los ministros de Obras públicas y Estado, el presidente de la Gestora, comandante militar de la Plaza, gobernadores de Vizcaya, Navarra, Burgos y Álava, y séquito de S. E.

Estaban también los generales Gil Yuste, Varela y Jiménez; jefes y oficiales de la guarnición; diputados provinciales; representaciones de los partidos políticos, locales y de la provincia; Ayuntamientos, casi en pleno, de Foronda, Aramayona, Treviño, Yécora, Bergüenda, Salvatierra, San Millán, Arceniega, Ribera Alta, Valdegovía, Aspárrena, Villarreal, Oyón y otros muchos; representaciones de la U. G. T. en Aspárrena, republicanos de la Puebla de Labarca, Centro Vasco de Arceniega, y otros.

Estas representaciones colocáronse en la Plaza de la República, que ofreció un aspecto fantástico. Puede afirmarse que en Vitoria, no se ha conocido nunca entusiasmo tan desbordante.

Minutos antes de la llegada a la Diputación, lo hicieron los señores Prieto, Zulueta, Sánchez Guerra y otras personalidades que ocuparon asiento en uno de los bancos de la plaza confundidos entre el público.

Una escuadrilla del aeródromo de Recajo hizo diversas evoluciones, y al acercarse el Presidente a la Diputación, indicaban la llegada en perfecta formación.

El señor Alcalá Zamora volvió a ser vitoreado al aparecerse del automóvil.

Revistó las tropas, que le rindieron honores, trasladándose después al Palacio Provincial. Una vez en la escalinata de Moraza, el Presidente, erguido y respetuoso, escuchó el Himno Vasco que fué interpretado por la Banda de Oyón, oyéndose al final una ovación entre vivas a Alcalá Zamora, a España y a Euzkadi.

El Presidente presenció el desfile de las tropas, que sirvió para que el pueblo vitorease al Ejército y para repetirse de nuevo las aclamaciones al Jefe del Estado.

En la escalinata de la Diputación fue saludado el Presidente por un grupo de mujeres del pueblo, que le expresaron la adhesión de la mujer vitoriana al régimen y a su Presidente.

Señoritas de la localidad le obsequiaron con ramos de flores.

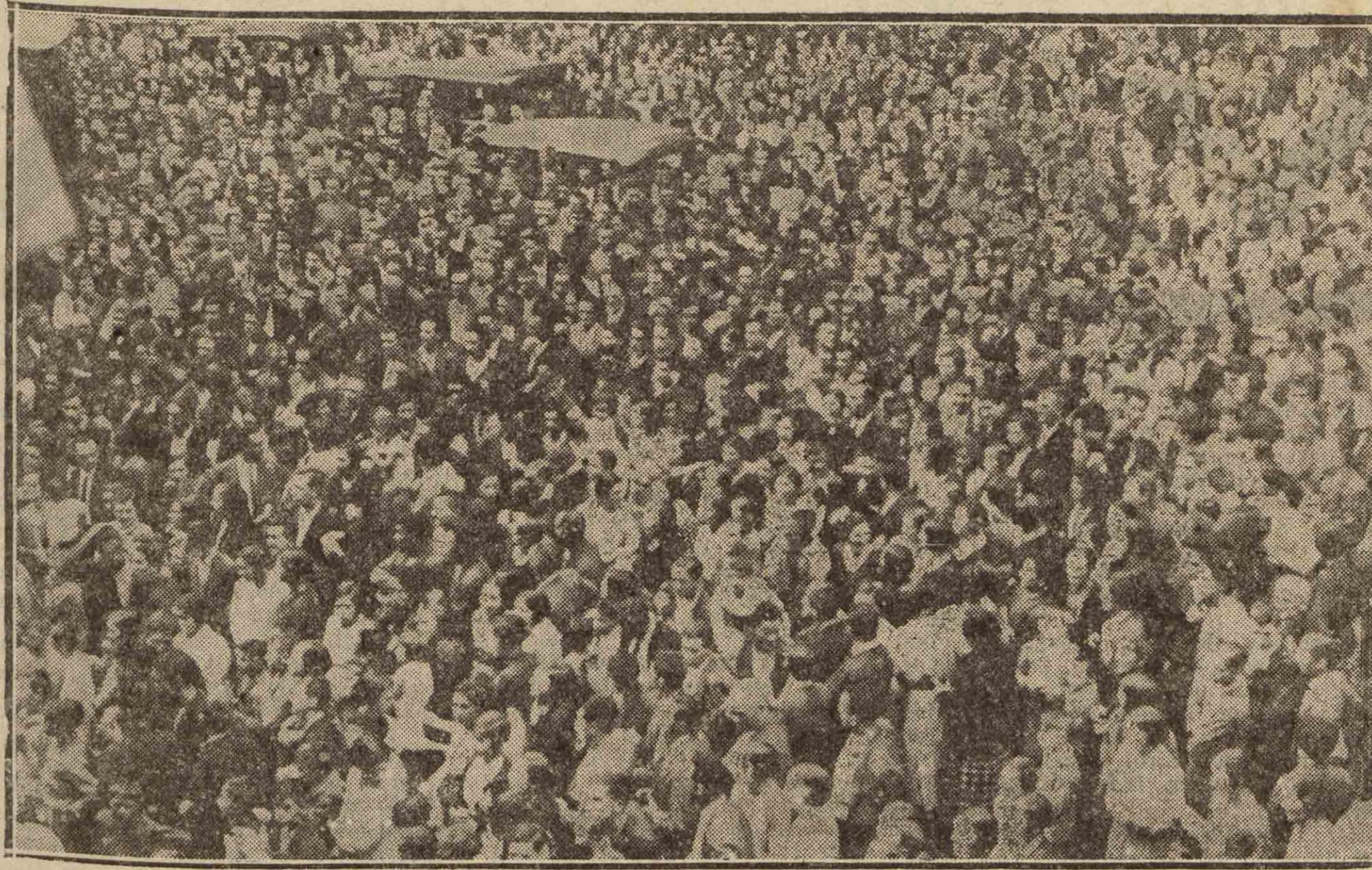
Palabras de S. E. al pueblo. Desde el balcón central de la Diputación, el Presidente dirigió la palabra al pueblo en estos términos:

"Pueblo de Vitoria: Es la voluntad superior a las posibilidades. Llego a vosotros con la voz rendida de tanto sentir la idéntica de parecer, de sentimientos y de en-

18 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



VERGARA. — La multitud, al recibir a S. E. el Presidente, a quien tributó un magnífico homenaje de adhesión y simpatía. (Foto Gueréquiz.)

entusiasmos con el País Vasco, que siente en el alma la República española.

Llegó faltó de tiempo, en la necesidad de atender las demandas patrióticas y regionales de otras ciudades.

Llegó ante la hermosura de esta Plaza y ante la majestad de esta Diputación, símbolo de vuestras libertades, alcázar de vuestros fueros, sin la fuerza bastante, sin las posibilidades de hacer llegar mi voz a todos vosotros, y aquél que no lo comprenda, adiós en el gesto, preséntalo en el alma y sepa es el desbordamiento de gratitud.

Una vez más hoy, al llevarme en compañía de esos niños, que son esperanza de la patria y que son el amor más santo de cuantos se pueden sentir en la vida, he comprobado con admiración este criterio y este juicio en mis viajes por el mundo, que no hay nada más hermoso ni nada más grande e incomparable que esta España única que formamos, y aunque todas las regiones tienen fisonomía distinta, todas tienen de común la armonía más perfecta que cabe imaginar; pero dentro de ellas, Alava, como Aragón, como algunas otras comarcas, tiene la santa modestia, la ejemplar humildad de ser la tierra de transición, donde se allana y divide esta férrea tránsito de la unidad incomparable de España, porque así como se siente la montaña vizcaína en el curso de los ríos que van hacia el Mediterráneo, así se presente, como eco del alma, a Castilla a través de las montañas que van hacia el Cantábrico, y cómo por medio de esta bendita tierra vemos que no puede existir Castilla sin Vasconia, ni Vasconia sin Castilla.

(Se oye una voz: ¡Viva el hombre bueno!) Sois muchos, por fortuna, los republicanos alaveses. Debieran serlo todos, porque no lo son reniegan de lo más noble, de lo más hondo de lo tradicional, que es, la ausencia del señor y del señorío del pueblo.

La doctrina religiosa que no podrán sentir con más fervor que la siento yo, ve reflejada sus últimas consecuencias, sus lógicas e indeclinables consecuencias en el espíritu de la libertad revolucionaria y en la justicia social para los humildes.

Venid, pues, a la República todos los que no estás en ella, pues la República no es opresión ni es tiranía; es respeto a todas las creencias, amparo a todas las libertades y no es persecución jamás; porque incluso cuando la provocan es justicia, no ira; es templanza, pero, no rencor.

Al terminar las últimas palabras del Presidente, estalla una formidable salva de aplausos entremezclada con vivas a la República y a Alcalá Zamora.

Los momentos son de verdadera emoción.

La recepción Seguidamente, S. E. y séquito pasaron al salón de Juntas, donde tendría lugar la recepción de autoridades.

En vista de lo avanzado de la hora, se acordó que las Comisiones pasaran en grupos, como así se hizo.

El Jefe del Estado pronunció estas palabras:

«Con aquella sencillez, que es la majestad y protocolo republicano, al ver cómo transcurre el tiempo, hemos creído que la consideración, grande y dignísima que merecen todas las representaciones reunidas, se satisface mejor dirigiéndolos llanamente, con sencillez, unas palabras de gratitud y reconocimiento por la forma en que aquí he sido recibido.

Yo no tengo jamás dos lenguas. Soy defensor siempre de lo que me parece justo. Soy defensor de lo que me parece verdad y de lo que he dicho al pueblo en el balcón del Palacio, me ratifico aquí ante las representaciones que recibo, y que simbolizan la experiencia moral y democrática de esta provincia.»

Dedica un elogio a la honradez administrativa de Alava, que a pesar de ser una de las provincias de menor población y ri-

queza de España, ha sabido ser digna de su pueblo.

Termina manifestando que bien hubiera sido su deseo saludar a todos individualmente; pero que en la imposibilidad de hacerlo se ve precisado a recibirlos en colectividad, con lo cual dió por terminada la recepción oficial.

En el momento de entrar en el salón de sesiones de la Diputación, tres niños entregaron a S. E. tres ramos de flores: rojo, amarillo y morado, simbolizando los tres de la bandera nacional.

El banquete oficial En una de las salas de la planta baja de la Diputación, se sirvió un banquete oficial en honor de S. E., acto al que asistieron, con el séquito presidencial, las Corporaciones oficiales de Vitoria y autoridades.

La sala, convertida en comedor, fué primorosamente engalanada, con plantas, flores y un busto de la República, banderas, etcétera.

Visita de factorías Después del banquete, S. E. hizo la anunciada visita a la factoría Ajuria, acompañándole su séquito y las autoridades. Llegó a la fábrica a las cuatro menos cinco minutos de la tarde, tributándosele un recibimiento de lo más entusiasta.

Después de visitar todas las dependencias, estampó su firma el señor Alcalá Zamora en el álbum de la fábrica.

El señor Prieto fué asistido en el botiquín de la factoría de un rasguño que sufrió en un dedo de la mano derecha, por fortuna sin importancia.

A Laguardia y Logroño

A las cuatro y veinte de la tarde, el Presidente emprendió el viaje a Laguardia, donde también se le tributó un recibimiento apoteósico, de entusiasmo nunca conocido. Se levantaron arcos de triunfo y se celebró una brillante recepción. Hubo música y disparo de cohetes, tanto al llegar como al continuar S. E. el viaje a Logroño.

Fiesta del pueblo

Con motivo del viaje presidencial, se congregaron en Vitoria numerosas bandas, organizándose por la noche en la Plaza de la

República, una verbena popular. Vitoria ha presentado con la solemnidad de hoy el aspecto de los grandes días de fiesta.

Logroño tributa un gran recibimiento al Jefe del Estado

(POR TELÉFONO)

Logroño, 17.

A las seis y media de la tarde llegó el Presidente, con el ministro de Obras públicas y el séquito. La ciudad rebosaba de forasteros. Todo el pueblo estaba en las calles. El recibimiento ha sido delirante de entusiasmo.

Llamó la atención la expedición de Villamediana, pueblo de la provincia, que ocupaba cuatro autocares. Al frente figuraba el alcalde, don Angel García, que estuvo en la cárcel en Madrid, con el señor Alcalá Zamora.

Al llegar el coche del Presidente a la explanada de las Bodegas Franco-Españolas, el Ayuntamiento en corporación, con el alcalde, señor Gurrea, le saludó. El alcalde le dió la bienvenida.

Después, el paso del Presidente por las calles de la ciudad hasta la Diputación fué triunfal. Los balcones rebosaban de público y en las calles era imposible dar un paso. Presenció el desfile de las tropas desde la acera de la Diputación—donde se hospeda—y los vitoryanos a la República eran contestados por los soldados y por el pueblo al unísono.

Terminó el desfile, que fué brillantísimo, el Presidente, requerido por la multitud, pronunció un discurso elogiendo la manifestación republicana de Logroño en aquellos momentos, y evocando la conducta ejemplar de la ciudad en los tiempos de la revolución, cuando se luchaba por derrocar el antiguo régimen.

Este es el Logroño que yo conocía y que elogié en la Academia de Jurisprudencia, el Logroño que encarna el espíritu glorioso de Espartaco, aquel en el que teníamos puesta nuestra más firme esperanza revolucionaria.

Este Logroño tiene un título y una gloria, que lo es en el mundo entero, porque no hay nada superior a la democracia. Con un pueblo así, el porvenir de la República está garantizado. Sed siempre lo que fuisteis durante la revolución, y la República será invencible.

Adiós, ciudadanos de Logroño.

El presidente, que hablaba desde el balcón central de la Diputación, fué clamorosamente ovacionado.

A continuación despachó con el secretario general de la Presidencia, y firmó varios decretos que trajo a Logroño el ayudante del jefe del Gobierno, señor Menéndez, teniente coronel.

Después se celebró la recepción oficial, que fué amplísima. El presidente estrechó la mano de cuantos acudieron a saludarle.

Descansó algún tiempo en sus habitaciones y se cambió de ropa, asistiendo después al banquete que se celebró en el salón principal de la Diputación con asistencia de las autoridades. A las once y media asistió, en el Teatro Bretón de los Herreros, al concierto de gala, en que actuaron, con éxito singular, el Orfeón Pamplonés, bajo la dirección del maestro Múgica, y la Orquesta Sinfónica de la Sociedad de Conciertos de Logroño, dirigida por el maestro Gasca.

El número final fué el Himno de Riego, escuchado por todo el público en pie.

A la una y media se retiró el presidente a descansar.

El recibimiento ha sido sencillamente maravilloso. Todo el pueblo estaba en las calles aclamando al primer magistrado de la Nación, y acudieron también a la ciudad numerosos forasteros, que se sumaban a las manifestaciones de formidable entusiasmo republicano.

El programa de hoy Hoy por la mañana inaugurará el Presidente el Certamen frutero. Después, en el Ayuntamiento, se impondrán las medallas de la ciudad al Presidente y al ministro de Obras Públicas. A continuación se celebrará el banquete ofrecido por el Ayuntamiento y la recepción popular.

Por la tarde asistirá el Presidente a un partido de fútbol e irá a Ortigosa de Cameros para inaugurar el pantano. Al regreso a Logroño se detendrá en Villamediana para abrazar al alcalde, don Angel García, a quien ya aludimos en líneas más arriba.

De Logroño irá a Miranda de Ebro, y desde allí seguirá viaje a Madrid.

La novillada de esta tarde

Gran expectación ante la presentación de Garza

Esta tarde, a las cuatro menos cuarto, se celebrará la última corrida de este año.

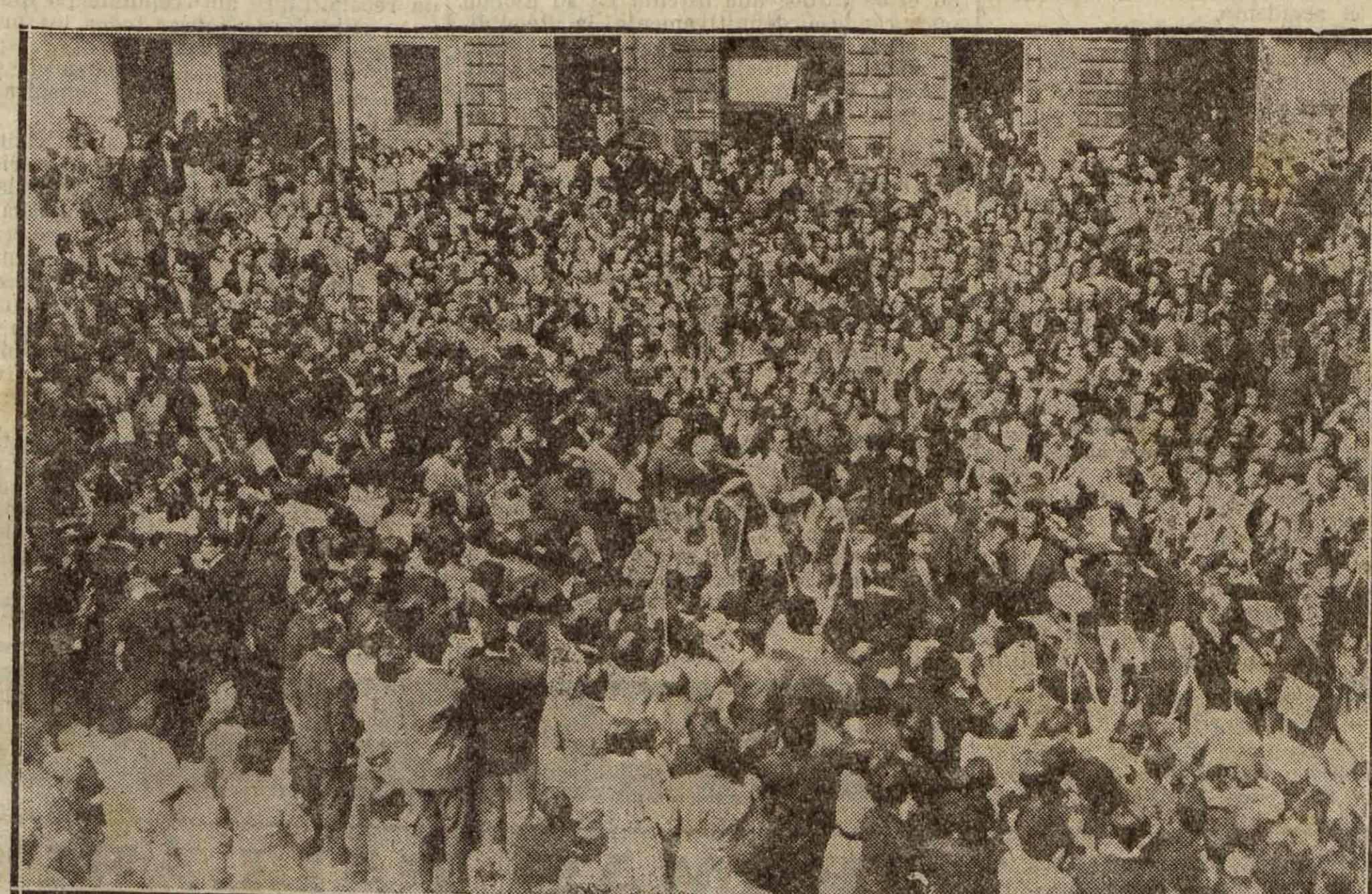
Hay enorme expectación, y el lleno será completo.

El cartel es el de mayores atractivos que puede presentarse: toros de Clairac, pura raza de Parladé, y tres novilleros punteros de los que aspiran a la alternativa. El nuevo fenómeno mexicano Lorenzo Garza llegó de México precedido de gran fama, y en sus actuaciones por España ha demostrado que es un torero excepcional y único, con un toro personal e inconfundible, lleno de emoción y arte. Como torea Garza, no torea ninguno, ni se explica que pueda toreadarse.

Con él alternar Morales, el torero de moda en Madrid, que ha llenado la plaza en todas sus actuaciones, y Fuentes Bejarano, otro buen novillero que quiere doctorarse.

Con toreros así, seguramente veremos una novillada entretenida. Y todo por poco dinero, pues los precios son económicos.

Si ayuda el tiempo, se agotarán los billetes, pues el público sabe que hasta llegar a figuras del toreo, hacen por agradar y emocionar a los espectadores. ¡A los toros todo el mundo!



MONDRAGON. — El pueblo aclamando al Presidente de la República en el gran recibimiento que le tributó ayer.

(Foto Gueréquiz.)

18 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 11



Las regatas de traineras

A las once y media se correrá la Regata de Consolación

Y acto seguido la de Honor. - San Pedro, gran favorito. - El trofeo Zubi-Gain. - Los donostiarras se muestran muy animosos y esperanzados. - Despues de las regatas tendrá lugar, en la Casa Consistorial, el reparto de premios. - Distintivos y detalles

SAN PEDRO, GRAN FAVORITO

A continuación de la Regata de Consolación, en la que intervienen Aguinaga, Sestao, Castro y Zumaya, se disputará la gran Regata de Honor entre las representaciones de Pasajes de San Pedro, Amalakak, Muelle y Fuenterrabía.

Los sampedrotarras tienen 22 segundos de ventaja sobre sus más próximos rivales, los donostiarras amalakabistas, y con esta ventaja resulta poco menos que imposible que nadie pueda arrebatarles el trofeo de honor. Sin embargo, es tal el ánimo de los easonenes, que confían en vencer o en dar un trabajo enorme a los remeros de Pasajes. Quien en los donostiarras restarles a las huestes de Arrillaga su fama de invencibles llegando hoy primeros, aunque no saquen la diferencia que aquéllos les conquistaron el pasado domingo...

En la misma tanda bogarán ondarrabitarras y donostiarras (los arrantzales), dos cuadrillas que sin alardes de ningún género confían en hacer un buen papel y en disgustar y sorprender a quien se desciende...

El favorito de la prueba de honor es Pasajes de San Pedro. En general, se le considera vencedor absoluto de la regata de hoy. Y, sin género de dudas, ganador de la bandera por la enorme ventaja que consiguió.

Después se fía en la cuadrilla de Valentín Vaqueriza...

V, después, arrantzales y ondarrabitarras dirán su última palabra.

EL TROFEO "ZUBI-GAIN".

La popular Sociedad Zubi-Gain, amante de todas estas fiestas tradicionales, ha ofrecido una preciosa copa de plata a quien primero llegue en la Regata de Honor, sin tener en cuenta otros tiempos que los de hoy.

Felicitamos a los "zubikaiñistas" por su raso.

Acto seguido de la regata, en el local social se procederá a entregar la copa a quien de los cuatro participantes en la Regata de Honor invierta menor tiempo en la prueba de hoy, exclusivamente.

El Café París, como el pasado año, regala una copa para el que conquiste la bandera de honor.

Esta copa, como la mencionada bandera, es casi seguro que vaya a poder de los remeros sampedrotarras.

LA REGATA DE CONSOLACION

En la Regata de Consolación intervienen las cuatro tripulaciones que llegaron en los últimos cuatro puestos.

NOTAS OFICIOSAS

Hoy, domingo, a las diez y media de la mañana, el Jurado de regatas, bajo la presidencia del señor comandante de Marina, don José Ferrer Antón, se reunirá en el Club Náutico.

A esta hora las ocho tripulaciones que han de tomar parte en las regatas se hallarán también en dicho Club, con objeto de proceder a pasar lista de los remeros que han de tomar parte en ambas pruebas.

Se recomienda, sobre todo al Jurado de ruta, al cual deberán añadirse los representantes de las distintas embarcaciones, que a aquella hora en punto se saldrá con dirección a alta mar a examinar las balizas de fuera.

Interin se lleva a efecto la expresada operación, el Jurado de tierra procederá al sorteo de las balizas.

En primer lugar se recorrerá la Regata de Consolación, a las once y media.

En esta prueba tomarán parte las embarcaciones de los pueblos de Zumaya, Castro, Sestao y Aguinaga.

Los colores de las camisetas de estos marineros son:

Azul	Zumaya.
Amarillo	Castro.
Rosa	Sestao.
Rojo	Aguinaga.

Para la Regata de Honor se hallan clasificadas las embarcaciones de Fuenterrabía, la "Josemaritá", de San Sebastián; la "Koshkero", de San Sebastián, y la de Pasajes de San Pedro.

Los colores de las camisetas de estos tripulantes serán:

Verde	Fuenterrabía.
Morado	"Koshkero".
Blanco	"Josemaritá".
Cuero	Pasajes de San Pedro.

Como se sabe, se cambian las embarcaciones propias con las de sus rivales. Así, Zumaya correrá con la lancha propiedad de los de Aguinaga, y éstos con la de Zumaya. Castro y Sestao cambian entre ellos sus embarcaciones. Y lo mismo ocurre entre Fuenterrabía y Pasajes, por una parte, y las dos

Foot-ball

Los partidos de campeonato para hoy

Fútbol, de nuevo. Hoy da comienzo la mayor parte de los campeonatos regionales: dentro de breves semanas los "hinchas" futbolísticos estarán en plena temporada.

Poco a poco irá caldeándose el ambiente. Y antes de que octubre finalice habremos informado acerca de más de una agresión entre jugadores, o a algún árbitro.

He aquí el programa futbolístico para hoy:

VIZCAYA: Erandio-Arenas, en Ategorri; Deportivo Alavés-Baracaldo, en Mendizorroza.

GUIPUZCOA-NAVARRA-ARAGÓN: Deportivo Logroño-Osasuna, en Las Gaunas, el día 19.

CANTABRIA: Tetuán-Racing; Eclipse-D. Palencia, en Los Arenales.

GALICIA: Celta-Orense, en Balaidos; Racing del Ferrol-Unión, en Interminio; D. Coruña-Eirín, en Riazor.

CATALUÑA: Sabadell-Martínez, en la Creu Olí; Palafregell-Sans, en Las Corts; Júpiter-D. Español, en Pueblo Nuevo.

LEVANTE: Saguntino-D. Castellón, La Cruz; Levante-Sporting, en Hondo del Grao; Valencia-Gimnástico, en Mestalla.

MURCIA: Murcia-Elche, en la Condomina; Gimnástica-Imperial, en Elda; Hércules-Cartagena, en Alicante.

El campeonato de Asturias y de la Mancomunidad Castilla-Sur (Centro-Valadolid-Andalucía), comenzará el día 25, y el de Baleares el 9 de octubre.

Convocatorias

"IBERIA", DE RENTERIA

Se convoca a todos los socios y jugadores a una junta general extraordinaria que se celebrará mañana, lunes, a las seis y media de la tarde. Se ruega la puntual asistencia.

El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con nombre oficialmente registrado.

Sr. TORRENT ha creado, tras largos estudios, un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce, porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias, por graves y voluminosas que sean, en ambos sexos y todas edades, transformando a los henniados en seres perfectos y robustos, como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato, que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuerpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los henniados. En bien de vuestra salud, no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista Sr. TORRENT, que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el MIERCOLES próximo, día 21 del corriente; NOTAS: En BILBAO, el día 19, en el HOTEL MARONO (correo, 23). -ESPECIALIDAD en fajas médicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 12, "CASA TORRENT".

de San Sebastián por otra.

Siendo en el momento actual ambas regatas completamente diferentes, los que corran la de Honor tienen derecho a los cuatro primeros premios. Los de la prueba de Consolación, a los tres siguientes.

Para el reparto de premios se tendrán en cuenta los recorridos que cada embarcación haya hecho en los dos días, el 11 y el 18. Se computarán los tiempos, y teniendo en cuenta que son dos pruebas diferentes, los premios de Honor se concederán a las tripulaciones de este grupo, considerando el menor tiempo empleado en los dos días. Otro tanto se hará con la de Consolación: se entregará los tres premios consabidos a los que hayan cubierto en menos tiempo los recorridos de ambos días.

Terminado el regateo, en la Casa Consistorial, ante el Jurado, se repartirán las cantidades que hayan correspondido a las distintas embarcaciones. En este momento se entregará los premios también a los que los obtuvieron en la regata de bateles y en la de yolas.

Caso de no presentarse en este acto a recoger el premio, según el Reglamento, alguna tripulación, se entiende que renuncia al mismo y pasará, como donativo, a la Casa de Beneficencia.

Yachting

El match San Sebastián-Gibraltar

Ayer se corrió en nuestras aguas la primera prueba de este match para la serie "Star Class".

Conforme estipula el reglamento de la prueba, se hizo el sorteo de barcos, dando el siguiente resultado:

Star número 425, tripulado por los señores Aizpuru y Tacho Amilibia.

Número 830, por los señores Zulueta y Joaquín Amilibia.

Estas dos tripulaciones defendían los colores del Club Náutico de San Sebastián.

Los colores ingleses los formaban el Star número 755, tripulado por los señores Watson (G.), Smith y H. Blanny, y el 791, por los señores Picone y Col. Caur-Bell.

Se dió la salida a las once de la mañana, colocándose en cabeza los Star números 425 y 791, español e inglés, respectivamente.

Durante el comienzo de la regata, los donostiarras ocupaban los lugares primero y tercero, pero al montar la baliza del N.E. lograron conseguir los dos primeros puestos, seguidos de cerca por las tripulaciones inglesas.

Al terminar la primera vuelta, el Star número 425, tripulado por los señores Aizpuru y Amilibia, y que iba en primer lugar, tuvo la desgracia de romper el stai de proa, y siquiera la regata defendiendo el primer puesto; pero antes de virar la baliza del N.E., se les rompió el otro stai del foque, no faltando nada para desembolar. A pesar de los esfuerzos que hicieron para arreglar la avería, no lo consiguieron, teniendo que retirarse.

El Star número 755, inglés, consiguió pasar al número 791, también inglés, pero el número 830, español, terminó la regata en primer lugar.

La clasificación fué la siguiente:

Primero.—Número 830, tripulado por los señores Zulueta y Amilibia, un punto.

Segundo.—Número 755, por Watson y Billaun, dos puntos.

Tercero.—Número 791, por Picone y Camp Bell, tres puntos.

Cuarto.—Número 425, por Aizpuru y Amilibia (E.), cuatro puntos.

La segunda prueba se correrá el lunes próximo, y la lucha será interesantísima, pues los dos equipos están empatados a cinco puntos.

Las tripulaciones cambiarán de embarcaciones de la siguiente manera:

Star número 425, tripulado por los Watson y Blanny.

Star número 830, por Picone y Camp Bell.

Star número 755, por Zulueta y J. Amilibia.

Star número 791, por Aizpuru y Amilibia (Tacho).



EN EL FRONTON MODERNO

Sábado extraordinario y partidos sin interés, pese a que en las combinaciones tomaban parte buenos jugadores. Esto fué lo que de sobresaliente podemos decir de la jornada pelotística de ayer.

El primer partido.—Salieron a la pista, a primera hora de la tarde, los remontistas Juricó-Aramburu y Salsamendi I-Ugarte, luciendo los primeros el distintivo de los tiempos que corremos y los segundos el ya pasado de moda. El estellés iniciaba la jugada del cuadro once, y el oriotarra lo hacía de medio cuadro más adelante.

Ni la ostentación de colores ni la escasa diferencia que en el saque tenía una de las parejas sivió para que las "catedra" se inclinara por ninguno de los bandos, haciendo las apuestas indistintamente a la par por los dos colores.

Plena equivocación. Decimos que plena equivocación, porque uno de los bandos, precisamente el que lucía distintivo azul, y que no es el más apropiado para los tiempos presentes, salió francamente por delante, y sin que los "rojillos" color que ostentaban Juricó y Aramburu, les inquietaran lo más mínimo en ningún momento de la lucha, si así podemos calificarla, llegaron a pasos agigantados al tanto 50, término del encuentro, cuando sus rivales se encontraban. ¿Dónde cree el lector que se encontraba? pues en el tanto 123!

La labor de los vencedores fué buena, sobre todo el pionero y pundonoroso mocetón de Orio.

Juricó y Aramburu, los vencidos, pusieron interés, y ésto no es poco; pero su juego no fué ni con mucho al que estos buenos jugadores nos tienen acostumbrados. Tenemos que hacer constar en disculpa de los vencidos que Salsamendi sacó muy ajustado y fruto de ello fué el dominio que desde el comienzo del partido ejercieron los vencedores, y si a esto añadimos que Aramburu tuvo el santo de espaldas, queda explicada la tan cacareada derrota de la citada pareja.

El segundo partido.—Eran los contendientes Elizondo e Ichaso, con faja colorada, y Burgos y Basauri, con distintivo azul, sacando los delanteros del diez y medio.

En este segundo partido la clase adinerada eligió favoritos a los azules con momio de 40 a 34.

No anduvieron descaminada la "catedra" en la elección, a pesar de que pasó la de San Quintín para salir boyante por las alternativas de dominio y tanto que en este segundo encuentro hubo. Anotamos empates, con saltos, en los tantos 1, 12, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34 y 35, para de aquél imponerse los favoritos de principio (Burgos-Basauri), que dejaron a Elizondo e Ichaso en el tanto 39 para 45 a que iba el parido.

Se distinguieron por el bando vencedor, Burgos, y por el vencido, Ichaso. Los otros tuvieron de todo como en botica: bueno, mediano y malo. Elizondo hubo momentos que nos gustó mucho su labor; pero en cambio hubo otras que nos decepcionó por completo, sobre todo en aquellos tantos que la pelota se "dormía" en su cesta. Mucho nos extrañaron aquellos lunares tratándose de un artista de su categoría.

El tercer partido.—Contendieron los remontistas Berra y Ertiti (rojos) contra Salsamendi II y San Martín (azules). Los delanteros iniciaban la jugada del cuadro once.

Dinero, azul, 40 a 34.

18 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

LA VOZ EN EIBAR

EL ESTATUTO CATALAN

La República, que brotó por el anhelo nacional de dar solución a los problemas que carcomían el viejo solar hispano, ha dado cima, con majestuoso paso, al primer obstáculo espinoso de su camino: el problema regionalista.

Manifiesta ha sido la alegría de los vascos. Ninguno de los partidos, que pudiéramos llamar portavoces del anhelo regionalista autonomista, excusó su representación al solemne acto de la firma. ¡Magnífica efusión vasco-republicana! Pero hablamos como eibarreses del acto.

El acto de la firma se llevó a cabo con una pluma regalo de los expositores eibarreses. "Símbolo de trabajo y adhesión republicana..." Llamó al regalo el presidente. Magníficas palabras que pudieran ser la orla del escudo de la Muy Ejemplar Ciudad de Eibar. Orgullo nuestro es ser republicano, pero colma nuestras ansias que pasemos como ejemplo de libertad y trabajo para el primer magistrado de la República.

Pero aún hay otras coincidencia feliz en este acto. El regalo en nombre de los expositores fue entregado a S. E. por don Ricardo Vidoña, prestigioso armero, catalán de nacimiento, eibarres de temple; ejemplo magistral de cómo asimila nuestro pueblo los espíritus dispuestos a laborar por el progreso.

Ha llegado el caso, y nuestra satisfacción es grande por el ejemplo de nuestra República al otorgar el Estatuto a Cataluña, que viene a ser el más poderoso estímulo para las demás regiones autonomistas. Es indiscutible de que tenemos por delante un horizonte claro.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Bajo la presidencia del alcalde, señor Telleira, y con asistencia de otros 15 concejales, celebró sesión ordinaria el Ayuntamiento la noche del viernes, despidiendo, entre otros de menor interés, los siguientes asuntos:

Oficio de la Gestora provincial, comunicando que los cupos de contribución para Eibar son en 1933: pesetas 99.210 por territorial y 3.157 por pecuaria. Enterados.

—El Patronato del Homenaje a la Vejez agradece que Eibar contribuya con 500 pesetas a sus fines. Enterados.

—Oficio del alcalde de Toledo, participando que la única intervención que ha tenido en la cuestión de los damasquinadores de aquella capital es el haber autorizado la constitución de una Cooperativa por éstos, y estima que ha habido una mala interpretación por parte de los eibarreses, por cuanto a su juicio la propaganda que allí hacen de sus damasquinados es sin causar desdoro al artículo de Eibar.

Intervienen el alcalde y el señor Arrizabalaga, considerando que se ha contestado eludiendo dar una franca y plena satisfacción, por lo que el Ayuntamiento debe escribir nuevamente en términos más concretos y energicos, acordándose así.

—Instancia del director de la Banda Municipal de música, don Agustín Zuluaga, solicitando prórroga de tres meses en licencia por enfermedad. El alcalde dice que la petición es reglamentaria, y se accede.

—Se aprueba un informe de la Comisión de Enseñanza, proponiendo la adquisición de material escolar a los industriales ebanistas de la localidad don Valentín Sáez, don Miguel Martínez y don Simón Muñoz.

—Pasa a la Comisión de Hacienda un informe de la de Fomento, indicando el pésimo estado del edificio de la Alhóndiga y exponiendo la necesidad de realizar determinadas obras proyectadas por el arquitecto.

—Se aprueba otro informe de Fomento, autorizando a don Juan Olalde la ejecución de obras en sus casas números 13 y 15 de la calle de Isasi, bajo el impuesto de 600 pesetas y con algunas advertencias.

—Se resuelve cursar a la Red Telefónica Provincial una cuenta de 6.125 pesetas por desperfectos ocasionados en la vía pública al practicarse el tendido subterráneo de las líneas.

—Fue leída y aprobada una Memoria hecha por el maestro don Bernardo Lasheras, relatando pormenores de la Colonia Escolar de 20 niños que durante un mes ha permanecido en Arrate. Asimismo da cuenta del donativo de 55 pesetas que hicieron varios asistentes al hospital don Martín Erquiaga, cuya cantidad será invertida en fines que beneficiarán los intereses de las Colonias.

—El alcalde pidió facultad para organizar lo concerniente a las vacaciones de los funcionarios municipales, otorgándosele. —T. Echauze.

Citroen 10 H. P.

Conducción interior, dos puertas, B-14, se vende, por 2.600, a toda prueba. Razón: San Francisco, número 38, garaje.

CASA EN VENTA

en Pasajes; grandes facilidades de pago. Librería de José Valverde. Teléfono 50-81.

Pasajes de San Juan

Se venden varios pisos sueltos, correspondientes a dos fincas situadas en la plaza. Informes: Urbieta, 1, tercero.

Zapatero hace falta

para obra fina de señora, jornal semanal contratado por años.

Dirigirse indicando jornal que desean ganar a L. Osta, San Nicolás, 14. —PAMPLONA.

Para hoy y mañana
Cartelera de Espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo a las tres y media.

Primer partido, a remonte: Echániz e Iturain contra Mina y Zabala. Segundo partido, a remonte: Izaguirre y Berolegui contra Ostolaza y Ugarte.

Mafiana, lunes, primer partido a cestapunta: Argárate y Uría III contra Urizor e Ibarlucea. Segundo partido, a remonte: Arano y Aramburu contra Lasa y Zumeta.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Gran compañía de comedia de Carmen Díaz, oficial del teatro Fontalba, de Madrid. Funciones para hoy, domingo. A las seis y media, gran matinée de moda: La comedia en tres actos, de Luis de Vargas, "Concha Moreno". A las diez y media: La comedia en tres actos, del mismo autor, "Las pobrecillas mujeres".

Funciones para mañana, lunes. A las seis y media y a las diez y media: Despedida de la compañía con la comedia en tres actos, de don Jacinto Benavente, "Campo de armiño".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía titular del Teatro Lara, de Madrid. Funciones para hoy, domingo. A las seis y media tarde: La comedia en tres actos, de los hermanos Quintero, "El rinconcito". A las diez y media: La farsa cómica en tres actos, original de don Carlos Arniches, "Vivir de ilusiones".

Funciones para mañana, lunes. A las seis y media tarde y a las diez y media noche: La comedia en tres actos, original de los hermanos Quintero, "Don Juan, buena persona".

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. Funciones para hoy. A las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media noche: "Revista Paramount núm. 32" y la amena y divertida comedia "Una amiguita como tú", por Anny Ondra.

Programa para mañana, lunes. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media noche: "Revista Paramount núm. 35" y la interesante producción "Dilema", por Annabella, Colistie Darfeuil, Gastón Modot y Pierre Frank.

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine sonoro. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto de la tarde y a las diez y media noche: La superproducción de gran dramatismo "Troika", por Olga Tchekowa, Hans Schleitow, Helen Stael y Michael Tchekow.

Programa para mañana, lunes. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: "Noticario Fox núm. 17" y la amena comedia musical "El hombre de la melodía", por Alice Day y William Collier.

TEATRO BELLAS ARTES.—Programa para hoy. Sesiones a las cinco y cuarto y siete y cuarto tarde y a las diez y media noche: "Noticario Fox núm. 17" y la amena y divertida comedia, hablada en español, "Esclavas de la moda", por Carmen Larrabent y Félix de Pomés.

Programa para mañana, lunes. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: "Revista Paramount núm. 25", "A media noche" y la dinámica y emocionante "El Temerario", por George O'Brien.

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Funciones para hoy, domingo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto de la tarde y diez y media: "Revista Paramount núm. 33" y la producción de gran espectáculo "Los amores del Gran Duque", por Laura La Plante y Pat O'Malley.

Programa para mañana, lunes. Sesión de cinco y cuarto a nueve y a las diez y media: "Revista Paramount núm. 23" y la interesante producción sonora, hablada en español, "Sombras de circo", por Tony D'Algy, Félix Pomés, Amelia Muñoz y Miguel Lígero.

TABERNA VASCA.—Todas las noches, grandes festivales de abaret. Gran éxito del Ballet

LONDON CIRCUS.—Feria de Amara. Funciones a las seis y media de la tarde y a las diez y media de la noche. En la función de tarde, los niños montarán en los caballos enanos del mago ecuestre Konyot.

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas

AQUARIUM.—Paseo de la República. Abierto de nueve a una y de tres a siete.

GRAN CASINO.—Campeonato mundial de balle de resistencia. Entrada permanente.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutarán hoy, domingo, en el Boulevard, a las doce del mediodía:

Arraumariak (pasodoble).—Amenabar; Rapsodia Vasca.—Pierné: El Caserío (fantasia).—Guridi. De ocho a nueve: Marcha (Gaillard).—Frechet; La Princesa del Dólar.—Leo Fall; Danza de Apaches (selección).—Serrano. De diez a once: Pique Dame (obertura).—Supé; Coppelia Ballet.—Delibes; Una noche en Calatayud.—Luna.

Mafiana, lunes, de ocho a nueve: Piropos y flores (pasodoble).—Peñalva: Ballet Egipcio.—Luzin; El Asombro de Damasco.—Luna. De diez a once: Rapsodia Gallega.—Friere; Scena del Caucaso.—Ivanow; La Parranda (fantasia).—Alonso.

E. A. J. S. UNION RADIA SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche:

Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa.—Estado del tiempo en España y Europa.—Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas.—Emisión desde el Estudio con el variado programa que se anunciará oportunamente por el micrófono.—Música de baile.—Cierre de la Estación.

Burdeos

FRANCAIS PARAMOUNT.—Actualidades Betty Cantiniere. Les jeux sans-faux. Cómico con Noel-Noel. "Cruz le Sur les toits" con Saint Granier.

FEMINA PATHÉ.—"Le gamin de Paris". Actualidades sobre escena. Dos atracciones.

OLIMPIA GAUMONT.—Actualidades. "Les frères Karamazoff" Arama. Sobre escena. Dos atracciones.

FLORIDA.—Actualidades "Le Mandit", drama y complemento de programa.

INTENDANCE.—"Pomme d'amour" con Perchicot, actualidades y complemento de programa.

GALLIA PALACE.—"Un coup de telephone", cómico. Actualidades sobre escena. Una atracción.

COMEDIA.—"X 27", drama, y complemento de programa.

VARIETES.—"La fille du Boinf". "Le monsieur de nimut", sobre escena. Una atracción.

CAMPOS ELISEOS

HOY, DOMINGO

Grandes bailes

Amenizados por dos bandas de música y la gran orquestina "Jazz Melody", que actuará en los salones de los Campos en unión de los insuperables altavoces de la Casa PHILIPS, de 4 a 9

V.

La Empresa obsequiará al selecto público con caprichosos regalos.

LA VOZ EN TOLOSA

PARA UNOS DAMNIFICADOS

La suscripción abierta a favor de las dos familias que perdieron su hogar en el incendio ocurrido en la calle Gorosabel, no es en la ocasión presente reflejo de los sentimientos de mutua ayuda que en todo momento ha hecho honor el vecindario toloso.

No conocemos a los damnificados; pero cuando partió de sus vecinos la iniciativa de la ayuda, no nos cabe la menor duda que son personas necesitadas de ello.

Queremos hacer este último llamamiento en los últimos días que va a continuar abierta la suscripción en la Administración de Loterías de la calle Gorosabel, por si los que no han contribuido con su cébolo piensan hacerlo.

Las cantidades recaudadas hasta la última semana sumaban 17410 pesetas, a las que hay que añadir las siguientes donativos: doña Pura Gil, 2; una obrera, 1; don José Joaquín Ormañábal, 5; casa Olasagasti, 5; don Felipe López, 2; don Angel Rico, 2; don Inocencio Huarte, 2; una vecina, 5; don Antonio Gabarrain, 2; J. A., 2; Martín Abarpusoro, 2, y Rosario Perea, 1. Total, 20510 pesetas.

TOMA DE POSESIÓN

Extinguida la licencia que para cura de aguas disfrutaba el digno secretario de nuestro Ayuntamiento, don Ramón Bandrés, ayer se posesionó de su cargo cesando el letrado contador don José Olarra, que accidentalmente desempeñaba la Secretaría.

PELICULERIAS

Hoy, a las horas de días festivos, se proyectará en el teatro Gorriti un seleccionado programa de cine sonoro, que por el éxito obtenido en cuantas capitales se ha proyectado suponiendo que ha de correr igual suerte en nuestra villa.

Se trata de la película "La canción de la Estepa", en la que participan artistas tan renombrados como Lionel Barrimore y la pareja más humorística Oliver Hardy y Stan Laurel.

EL ULTIMO COTILLON POPULAR VERANIEGO

Con el de ayer, sábado, se han terminado por este año las secciones de bailables de los sábados por la noche.

Faltaba un sábado, pero el asueto que se concede a los músicos en éste, es compensación de la obligación que cumplieron los músicos el pasado martes, día 13; pero no por esto se quedará la juventud sin distracción para los sábados por la noche, ya que a partir del próximo tendrán en el Gorriti interesantes películas sonoras. —Araiza.

RISLER

¿ESTA USTED CONTENTA DE SU CUTIS? Vea Cómo Se Moldean Los Rostros



UN TRATAMIENTO QUE PARECE MAGICO, PERO QUE ES REAL, DEVUELVE LA TERRA A LOS CUTIS MARCHITOS

Es cosa muy fácil de explicar y de comprender: "Nuestra piel" —dice el Dr. Kleitzmann— está formada por unos tejidos cuyas fibras absorben siempre. El maquillaje, las materias cárnicas de muchos jabones, el polvo de la calle, el sudor y muchos cuerpos impuros la piel los absorbe y acumula hasta que los tejidos no transpiran bien, los poros se dilatan y la piel se arruga y marchita. LA CREMA "RISLER" DE NOCHE es el más sensational y verdadero descubrimiento para la juventud perenne de la mujer. La CREMA "RISLER" DE NOCHE es el mayor detergente de la piel. Penetra hasta lo más recóndito de los tejidos, los purifica, elimina impurezas y refresca y nutre los poros relajados. La piel, tratada así, adquiere firmeza, ternura y juventud, desapareciendo las arrugas e imperfecciones indignas de una mujer moderna.



NO GASTE DINERO EN BALDE

Pida muestras gratis y una receta que le hará para usted sola el famoso Dr. Kleitzmann, actualmente en España. Indique edad, color y calidad del cutis, color del cabello, etcétera. Dirigirse al concesionario para España: Sr. J. P. Casanovas; Sección 25, Ancha, 24, BARCELONA. (Mande 0'50 Ptas. para gastos de franqueo).

Th: Risler Manufacturing C. New York Risler Publicity N. 811

Cerca de medio siglo de éxitos

acreditan la bondad del Elixir Saiz de Carlos, medicamento de fama universal, en el que, lo acertado de su composición, la pureza de sus componentes y exacta dosificación, permiten al Médico recetarlo en todas las enfermedades del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

Con su uso desaparece el dolor de estómago, dispepsia, acidez, vómitos, di

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

18 de Septiembre

Información Financiera

Informaciones de España

La política económica de la República

Decíamos en un comentario anterior que apenas aprobadas las dos importantes leyes del Estatuto catalán y de la Reforma agraria, iniciadoras de una nueva España, el Gobierno tenía que preocuparse minuciosamente del reanimamiento de la economía nacional, adoptando una serie de medidas a ello conducentes. Y, en efecto, corroborando la preocupación que por primera vez en la historia contemporánea, nuestros gobernantes sienten por todos los problemas vitales del país, el ministerio de Agricultura acaba de lanzar un importante decreto regulador del mercado nacional triguero, que tiende a dar garantías de estabilidad al enorme cúmulo de intereses que en España penden de este artículo, el primero en orden de importancia en la producción nacional.

Los agricultores, ante la abundancia de la cosecha, que para bien de todos se ha producido, y los manejos que siempre han desarrollado determinados elementos, sientan inminente la amenaza de que el trigo sufriera una depreciación que viniera a hacer aún más angustiosa la difícil situación que nuestros agricultores sienten, aunque su posición relativa sea mejor que la de los agricultores de casi todo el mundo. Haciéndose eco de esta apremiante realidad nacional, el ministro de Agricultura, ha creído necesario acudir al sostenimiento de los precios de tasa, impidiendo esa maniobra, que nunca redundaría en beneficio del consumo, sino únicamente, en provecho de un puñado de intermediarios desaprensivos. Se trataba de que el sistema de tasas, que por falta de organización de los productores, y por la acción de los especuladores ha resultado sistemáticamente burlado, rigiera por una vez con eficacia, sirviendo a los altos intereses nacionales para los que fué establecido.

En su consecuencia, se ha creído necesario montar el mecanismo adecuado para que, sin atropello de la libertad de contratación, se sostenga el precio del trigo a tipos remuneradores para quienes lo cultivan, cumpliéndose rigurosamente las tasas establecidas por el Gobierno. Pero la medida no tendrá eficacia, si, al propio tiempo, no se regulara la desordenada manera de afiliar el producto al mercado, con escasez notoria en unas épocas, con desordenada abundancia en otras, facilitando siempre la acción especulativa de los acaparadores. A ambas orientaciones responden las medidas adoptadas por el ministerio, consistentes en esencia, en la intervención de los compra-venta para hacer efectivas las tasas: en un sistema de silos reguladores para graduar la salida del producto al mercado, y en el crédito sobre la garantía prendaria del trigo para facilitar al agricultor medios de resistencia que le pongan al abrigo de la usura.

Si en la realización práctica del decreto se observa la energía y elasticidad necesarias, se habrá dado un paso más, importantísimo, en la consolidación económica del país que, como decimos, tiene que ser hoy la preocupación fundamental del Gobierno de la República.

Garganta, Nariz, Oídos
M. DE PATERNINA
De diez a una y de tres a seis
Fuenterrabía, 50 Teléfono 10.71

Las Bolsas **Últimas cotizaciones registradas**

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %	64,00
Exterior 4 %	80,50
Amort. 4% viejo	73,25
5% 1920	89,75
5% 1926	94,50
5% 1927 exento	94,75
5% 1927 con imp	80,50
3% 1928	69,00
4% 1928	79,25
4% 1928	84,50
4% 1928	84,40
5% 1928	95,50
Deuda Ferroviaria 5%	91,50
Dosos oro 6%	205,00
VALORES ESPECIALES	
Edul. Banco Hipot. 4%	80,00
5%	85,50
6%	98,00
Argentinas 6%	2,56
ACCIONES	
Banco España	515,00
Central	78,00
Hisp. Americano	164,00
Esp. Crédito	210,00
Hibotecario	500,00
Esp. Rio Plata	78,00
Oro Felguera	48,50
Fabacos	185,00
Minas del Rif	286,00
Ferrocarri. del Norte	256,00
M. Z. A	166,50
Metro de Madrid	158,00
Azucareras	43,50
Explosivos	655,00
Hisp. Americana Electrada	440,00
Mengemor	165,00
Hidroeléctrica Española	143,50
Petroleros	106,00
Electra Madrid	117,00
Unión y el Fénix	395,00
BOLSA DE NUEVA YORK	
FONDOS PÚBLICOS	
Bélgica 6% 1955	95 5/8
Canadá 5% 1952	100 0/0
Chile 8% 1941	14 0/0
British 5 1/2% 1937	105 1/8
Noruega 6% 1944	84 1/2
Sulza 5 1/2% 1946	104 7/8
ACCIONES	
American Smelting	18 0/0

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4%	37,60
Deuda Francesa 3%	84,50
4% 1918	99,50
5% 1920	126,00
6% 1920	101,65
6% 1927	104,35
ACCIONES	
Banco de Francia	12207
Crédit Lyonnais	2090,00
Banco Francés Rio Plata	405,00
Ferrocarri. M. Z. A.	355,00
Riotinto ordinarias	1522,00
De Beers	156,00
Goldfields	275,00
Tharsis	440,00
OBLIGACIONES	
Credit National 5% 1917	605,00
6% 1922	525,00
Norte España 3% 1918	534,00
M. Z. A. 3% 1921	460,00
Pesetas	205,625
LIBRAS	88,67
Dollars	25,53
Irás	130,88
Belgas	555,75
Suizos	495,00
Reichsmark	15,175
BOLSA DE LONDRES	
FONDOS PÚBLICOS	
Exterior Español 4%	58 0/0
Consolidado 2 1/2%	75 0/0
War Loan 5% 1929-47	102 1/8
Funding Loan 4% 1960	107 7/8
Victory Bonds 4%	107 0/0
Japón 4% 1905	96 1/4
5%	63 0/0
ACCIONES	
Riotinto	17 1/2
Royal Dutch	19 1/8
Shell Transport	2 51/52
Mexican Eagle	0-8-6
ACCIONES	
Cédulas Argentinas 6%	29 0/0
BOLSA DE NUEVA YORK	
FONDOS PÚBLICOS	
Bélgica 6% 1955	95 5/8
Canadá 5% 1952	100 0/0
Chile 8% 1941	14 0/0
British 5 1/2% 1937	105 1/8
Noruega 6% 1944	84 1/2
Sulza 5 1/2% 1946	104 7/8
ACCIONES	
American Smelting	18 0/0

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4%	62,50
Amortizable 5% 1927	95,40
Ayuntamiento Bilbao 5%	80,00
ACCIONES	
Banco Bilbao	1100,00
Vizcaya	240,00
Urquijo Vascongado	175,00
Sota y Aznar	520,00
Mávila Mundaca	35,00
Golbuzcoa	50,00
Vascongado	235,00
Martínez Norvión	485,00
Unión	110,00
Euskalduna	500,00
Ferr. del Norte	235,50
M. Z. A.	167,00
Vascendados	500,00
Santander-Bilbao	500,00
de La Robla	490,00
Altos Hornos	80,00
Basconia	725,00
Sid. Mediterráneo	38,00
Rabak Wilcox	75,00
Constructora Naval	42,50
Hidroeléctrica Ibérica	580,00
Española	141,00
Unión Eléctrica Vizcaina	610,00
Electra de Viesgo	490,00
Minera Dícidio	1009,00
Sierra Menera	25,00
Setolazur	70,00
Minas del Rif	250,00
Explosivos	660,00
Papeleras	153,00
Resineras	15,00
OBLIGACIONES	
Norte España 3% 1%	54,25
Tudela-Bilbao 5%	71,00
Santander-Bilbao 4%	80,50
Hidroeléctrica Ibérica 5%	82,00
CAMBIO INTERNACIONAL	
Francos	48,55
Libras	43,05
Dólares	12,39
Liras	63,60
Belgas	171,70
Suizos	239,20
Reichsmark	2,945
Pesos argentinos	3,16

NOTICIAS

SOCIEDAD ORQUESTAL.— Se convoca a junta general extraordinaria para hoy, domingo, a las nueve y media de la mañana en primera convocatoria y a las diez en segunda, a todos los asociados a esta entidad, para tratar de la "Ley de Asociaciones". Se recomienda con toda eficacia la asistencia a todos con la mayor puntualidad. El secretario.

Hotel María Cristina
Hoy, domingo : : De seis a nueve
TE DANSANT SELECTO
Orquesta Sobre

MOVIMIENTO DE VIAJEROS.— El registrado el día 16 del corriente fué el siguiente:
Entrados : : : : : 2.678.
Salidos : : : : : 2.599.
De más : : : : : 79.
Existencia anterior : : : : : 44.189.
Existencia : : : : : 44.268.

ELIXIR GREZ Para los que sufre
El preferido por los enfermos.

*motores
Siemens
Los más conocidos*

REGISTRO CIVIL.— Ayer se hicieron en este Centro las siguientes inscripciones:
Nacimientos.— María García Pascual, Consolación Zapiain Artola, José Cortés Echeverría, Julio García Chartón, María Costa Rodríguez, y María Elósegui Múgica.

Defunciones.— María Fernández Gil, María Corostola Iturriza, Inocencia García Goñi, José Ramírez Pradillo, Juana Abalia Olano, y Francisca Aizpuru Goenaga.

Compañía de los Caminos de Hierro del Norte de España

El Consejo de Administración de esta Compañía ha acordado que el día 17 del próximo mes de octubre, a las once de la mañana, se verifiquen los sorteos de las 4.200 obligaciones Valencianas Norte 5 y medio por ciento, y de las 1.590 obligaciones especiales Alar y Santander 5 por ciento, que deben amortizarse y cuyo reembolso corresponde al vencimiento de 10 de diciembre de 1932.

Lo que se hace saber para conocimiento de los señores portadores de esta clase de títulos, por si deseán concurrir al acto del sorteo, que será público y tendrá lugar en el día señalado, en las oficinas del Consejo de Administración (calle de Alcalá, 16, 3.º).

Madrid, 8 de septiembre de 1932.— El secretario general de la Compañía, Ventura González.

descubierto algo, y es lo que me trae aquí, pues necesito pormenores más completos.

— ¿Qué desea usted saber? — preguntó la exquerida del conde de Bellegarde.

— El señor de Bellegarde vive aún con su esposa?

— El conde de Bellegarde abandonó a su mujer en 1870— contestó Camila, cuyo pasado ignoraba Lautal. En esta época, encontró en una población del Este a una mujer que había conocido años atrás y se reconcilió con ella. Habió pleito en separación intentado por la señora de Bellegarde, y desde entonces no se han visto más. El conde no residía en París.

— Entonces, la señora de Bellegarde vive sola aquí?

— Sí, señora. A menos que... se haya reconciliado con su marido ya.

— Era posible esta reconciliación?

— Nada hay imposible— contestó sencillamente Camila.

— Le pregunto esto, señora— dijo la Lautal, porque conocemos el paradero del conde de Bellegarde.

— ¡Ah!...

— Uno de nuestros agentes, buscando a la condesa, supo donde vivía el conde.

— ¿Está en Par

18 de Septiembre

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PUEDE PONERSE EN UNA PESETA

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMÓN.
- 1,50 PESETAS

A BAILAR aprenderá Vd. en Academia San Remo. Bailes modernos para ambos sexos. Motivo de cada paso y figura. Aldamar 34.

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO dos huéspedes o matrimonio sin hijos, precio económico. Razón: Usandizaga, 21, tercero, letra B.

ADMITO huéspedes, precios módicos. Paseo Colón, 17, 1.º, dcha.; no confundirse con entresuelo y principal.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Urgen pisos amueblados; traspaso pisos, bares, fincas. Ofrece gabinetes. Teléfono 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrece 400 sirvientas católicas, informes, todo; doncellas, cocineras, institutrices, nodrizas, bares.

AGENCIA B. Pastor. Urgen mozos comedor, doncellas, nodrizas su casa, nourse Bilbao, chicas todo; 600 casas, España, extranjero.

AGENCIA "Equis": Larrañaga, 20, Irún. Cocineras, doncellas, todo, informadas. Teléfono 477.

AGENCIA EQUIS, calle Larrañaga, 20, bajo, Irún. Necesita urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesita cocineras, doncellas París, chicas todo, bares, pinchas; muchas plazas extranjero; 1.000 casas acto.

AL CONTADO y a plazos; géneros y confección de primera. Sastrería de Rogelio R. Sáez: Peña y Góñi, 12, 1.º. Teléfono 15-3-65.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16.377.

ALQUILLO amplia jaula para coche, entraña independiente cerca Kursaal, y locales Alegorrieta económicos. Usandizaga 21, port.

ALQUILLO hermosos gabinetes con o sin pensión, vistas al mar; ascensor y baño. Ramón y Cajal, número 6, cuarto, izquierda.

ALQUILLO hermoso gabinete, económico, todo el año; baño y ascensor. Paseo Colón, 17, principal, derecha.

ALQUILLO villas, pisos, medios pisos, gabinetes amueblados; pensiones traspasos. Agencia Carrasquedo; Urbieta, núm. 54.

ANTES DE COMPRAR su espejo y arreglar el que tenga estropeado, visite Casa de espejos y marcos, S. Jerónimo, 18. Tlf. 15.719.

ATENCIÓN! No dejen de visitar la Casa de compra-venta Iñigo, 12. Muebles nuevos y usados. Precios sin competencia.

AUTOMOVIL "Udson", conducción interior, perfectamente equipado, seminuevo. Fernández Hermanos. Tlf. 13-4-95.

BARATISIMO vendo por levantar casa, mobiliario completo, junto o separado. Aldamar, 7, 3.º derecha.

BASCULAS nuevas y ocasión. Arcas caudales. Reparaciones; no confundir se dan garantías. Casa Sanso, S. Martín, 58. Tlf. 12.857.

BASCULAS y balanzas nuevas y de ocasión se venden al contado y plazos. S. Martín, 12. Taller básculas "Riata". Teléfono 1-19-34.

BATAS para Sra. (hechas y sobre medida). Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BLUSAS punto para Sra., a 6'50; crespones seda a 3'50 m.; Tobaleo para batas, gran moda, a 1'60 m. "El Paraíso"; Urbieta, 13.

BORDADORA a mano, necesita aprendizaje, bien retribuida, y buena oficialia; trabajo fino. Laramendi, 4, tercero, dcha.

BUSCO persona seria, poco capital, para estudio y explotación patente producto limpieza. Escribir Guillot "Mons" Pasajes-Alza.

CANARIOS FLAUTAS. Oídos cantar y comprender; Atocha, letra Y, quinto, B.

CASITA o piso campo, necesita en pueblo o alrededores S. S., para matrimonio solo. Escribir Guillot "Mons", por Pasajes Alza.

COCHE-SILLA para dos, se vende de ocasión. Informarán, Iñigo, 12, tienda.

COMPRARIA auto 10 HP, para camioneta, con chasis y sección para 700 kgs. Razón, Fermín Calbetón, 25.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "A Centro de Ocasión".

COMPRO papeletas de Singer, motorcitos, Ventas, reparaciones, piezas, agujas gramofónicas y cuerdas. Plaza Escuelas, 1.

CHEKOS. Esmerada confección. 28, 35, 50 y 60 pesetas. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

DESEA Vd. alquilar su piso? Equíspelo con sábanas, mantas, tapetes y colchas de "El Paraíso"; Urbieta, 13.

DESEO LOCAL parte vieja, indíquen renta a esta Administración. Iniciales M. Z.

DESEO medio piso sin muebles, matrimonio con niño, derecho cocina. Informarán: Ramón y Cajal, número 5, primero, centro.

DESEO villita amueblada todo año. Garaje, baño, precio módico. Escribir a M. G. indicando situación y precio.

DROGUERIA Felipe. Especial ceras y cremas las de brillo más fino; mata cuacas, chinches y ratas. NAY. San Lorenzo, 12.

EN CASA particular alquillo hermosa habitación con pensión, a matrimonio o dos personas formales. Razón en esta Admón.

FALTA manicura competente; buen sueldo. Loyola, 4, primero.

FLAT 509 cabriolet, 2 plazas, perfecto estado, a toda prueba, se vende. José Galdona; Aldaonea (Atocha). Teléfono 1-17-65.

FONOCRAFOS portátiles, maravilloso sonido, sólida construcción, ptas. 125, modelos más económicos. Díaz. Avenida, 3.

FRANCESAS diplomada da lecciones particulares. Razón en esta Administración.

FRUTERIA, se traspasa, sitio céntrico, por no poder atenderla; facilidades de pago. Informarán en esta Administración.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección. 125 ptas. Ventas a plazos. Guetaria, 5. CASA INURRIETA

GRAN FABRICA de paraguas; venta directa al consumidor; el surtido mayor y los precios más baratos. "El Paraíso", Urbieta, 13.

GRAN LIQUIDACION toda clase de alpargatas y calzados de goma; razón, San Francisco, 18.

GRAN OCASION! Vendo hermoso coche niño, baratísimo y un triciclo para reparto. Informarán, Urbieta, 37, pastelería.

HACE FALTA doncella con informes. Llamar al teléfono 14-7-11.

IGUAL PRECIO que al contado, trajes caballero a la medida y muebles; 3 ptas. semanales. San Vicente, 1, junto a Aldamar.

IMPERMEABLES, chicos, gabardinas, trincheras; fabricadas en pocas horas. El mayor surtido; precios baratísimos. "Petit París"

JOVEN alemán se ofrece para oficina o secretario de hotel. Idiomas alemán, español, inglés, francés. Escribir V. H. esta Admón.

JOVEN con conocimiento de contabilidad se ofrece como meritorio para oficina o cosa análoga. Escribir Admón. iniciales F. C.

MADRID EASO. Loyola, 4, primero. Teléfono 13412. Permanentes completas 25 ptas.

MADRID EASO. Loyola, 4, primero. Teléfono 13412. Especialidad tintes rubios Hollywood, 25 pesetas.

MADRID EASO. Loyola, 4, primero. Teléfono 13412. Manicuras, cejistas primer orden 3 pesetas servicio.

MADRID EASO. Loyola, 4, primero. Casa en Madrid (Gran Vía), edificio Teatro Fontalba. Personal especializado.

MADRID EASO. Instituto Belleza, Loyola, 4, primero. Tratamientos garantizados para adelgazar; limpieza científica de cutis

MADRID EASO. Loyola, 4, primero. Cirujanos, callistas, pedicuros. 5 ptas. servicio

MAQUINA de escribir Underwood, nueva se vende barata. Fotografados LA VOZ, San Marcial, 8.

MAQUINAS Dubried para géneros de punto. Máquinas alemanas de coser y bordar. San Martín, 6, entlo.

MARIA MARTINEZ. Profesora en partos. Consulta y pensión muy reservada. Carrión, 4, segundo. (Gros). Teléfono 1-18-78.

MATRIMONIO solo alquila 2 habitaciones exteriores con 3 camas, derecho cocina. Trueba, 4, 1.º izqda.

MODISTA corte París, hechura fantasía. 10 ptas.; sastre, 15 y alquilo habitación exterior vacía. San Francisco, 40, 3.º izqda.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Góñi, 4, 5.º; hay ascensor.

MODISTA económica. Especialidad en vestidos de señora y niña. Peña y Góñi, 4, 5.º; hay ascensor.

NEGESITO urgente piso sin muebles, temporada invierno o todo año, buen sitio; renta 75 ptas. mes. Ofertas a N. B. esta Admón.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos y confecciones en general. Sección especial. "Petit París"; Urbieta, 39.

PAGO todo su valor, oro, plata, platino, paquetes Monte, alhajas. La antigua Casa viuda Romero; Scres. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PELUQUERIA, en buen sitio y con buena clientela, se traspasa. Informarán de 3 a 6, conserje del Círculo Mercantil.

PENSION desde 4'50; camas a 1'25, habitaciones exteriores, derecho cocina, baño y ascensor; Miracruz, 23, tercero, derecha.

PENSION para veraneantes y estables; trato familiar régimen, habitaciones exteriores, teléfono. Easo, 15, segundo.

PERDIDA cartera de bolsillo con 2 pasaportes franceses, documentos y dinero. Gratificará devolución. A. Campana, 6. Plaza Cent.

PERDIDA de dos pufios de piel, uno blanco y otro gris. Se gratificará su entrega, Andía, 4, 5.º dcha.

PERDIDA de pedazo jersey blanco, con agujas, en la feria. Ruégase devolución en Usandizaga, número 14, sexto, letra A.

PESETAS 25.000 vendo sin intermediarios casita campo con terreno; sitio muy salvable. Tomás Illarramendi. Hernani.

PIANOS de ocasión. Grandes rebajas, diversos modelos garantizados, buenas marcas. Díaz. Avenida, 3.

POR AUSENCIA vendo colchones buenos, grandes, toda confianza; San Martín, número 48, bajo.

POR AUSENCIA vendo coqueta villa, alquilo amueblada, lugar sanísimo, jardín, garaje, pié tránsito, Publicitas; San Marcial, 17.

SASTRE ECONOMICO. Trajes a medida, vueltas, reformas; especialidad gabanes. Aguirre Miramón, 4, 2.º (Gros).

SASTRE, ex cortador Casa acreditada. Hechuras traje medida, propaganda, desde 30 pesetas; Moraza, 11, quinto, derecha.

SASTRE, necesita aprovechante adelantada; Usandizaga, 13, segundo, derecha.

SE ALQUILA hermoso entresuelo, con baños, fachadas tres calles, jardín, terraza. Prim, 35.

SE ALQUILAN espléndidos gabinetes para matrimonios, derecho a cocina o pensión. Calle San Martín, 42, segundo.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados solo dormir para todo el año. Usandizaga, 18, primero, izquierda.

SE ALQUILAN 1 o 2 habitaciones amuebladas con derecho cocina, o solo dormir, todo el año. 31 de Agosto, 31, 3.º dcha.

SE DESEAN huéspedes para dormir y limpieza, 1'25, o pensión completa a 4 pesetas. José María Soroa, 8, primero, centro.

SE NECESITA buena oficiala de sastre en la sastrería de Rogelio R. Sáez; Peña y Góñi, número 12, primero.

SE NEGESITAN urgente criadas para todo, y cocineras, informadas; buenos sueldos. Ag. Equis, calle Larrañaga, 20, bajo. IRUN.

SE OFRECE joven 23 años, práctico para dependiente comercio, almacén tejidos o similares. Carta a V. M., a esta Administración.

SE OFRECE mujer para todo, casa de poca familia. Marina, 9, 4.º dcha.

SE TRASPASA comercio de ultramarinos y mercería, con muebles, completo. Precios interesantes. Razón, en esta Administración.

SE TRASPASA piso con muebles, bien situado y económico. Informarán: Teléfono número 13-8-11.

SE VENDE coche de niño (grande). Informarán, Iztueta, 3, portería.

SE VENDE Fiat 509 a toda prueba, Spider 2 plazas, recién pintado. 4 ruedas nuevas y faros Marchal. Auzmendi. Tlf. 341. Irún.

SE VENDEN muebles económicos. Peña y Góñi, 13, 1.º

SE VENDE, por ausencia, comedor económico seminuevo. Escolta Real, 6, 2.º B. (Antiguo).

SE VENDE una máquina de coser "Singer" bobina, de ocasión. Calle Loyola, número 21, portería.

SE VENDE una villa en Houssegur, a 17 kilómetros de Bayona. Razón, en esta Administración.



MOVIMIENTO DE BÚQUES

Ayer entró en nuestro puerto el vapor "María Santiesteban", con carga general, procedente de Gijón.

Salió el vapor "Cementos Rezola número 2", que el día anterior había entrado con cargo de hierro, procedente de Bilbao y que, luego de descargado, zarpó con cemento para San Esteban de Pravia.

Por la noche quedaban el velero "San Luis", que aún continuaba descargando tabla; el vapor "Juanes", que el día anterior entró con carbón, procedente de Santander, y el "María Santiesteban

